Celebrando nos Himno y Bandera!



Diabierna 14 di Maart 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno lo bin cu mas exigencia



ORANJESTAD – Relaciona cu control di higiena na restaurantnan, gobierno lo bin cu mas exigencia pa establecimentonan cu tin di haber cu cuminda y bebida. Segun Yvette Geerman di e seccion di higiena di e Departamento di Salubridad Publico, esaki no ta solamente pa hisa e nivel di higiena, pero tambe pa e doñonan y empleadonan cumpli miho y tambe pa e parti di construccion di e establecimentonan.

Lesa e detayenan riba pagina A4

14 aña di prizon exigi pa homber cu a tira portier mata



ORANJESTAD – Fiscal ta considera e Colombiano Diego Caicedo Diaz, culpabel di a mata Jose B. Alvarez riba 27 di juli 2013. Segun fiscal, Caicedo Diaz a crea un situacion cu na Aruba hende tin hopi rabia riba Latino nan. Pa manda un señal cla cu no tin tolerancia pa esaki el a exigi 14 aña di prizon pa Caicedo Diaz.

Pagina A12

Habitantenan preocupa cu asbesto den tuberia di WEB



ORANJESTAD – Den cuadro di trabounan cu WEB ta haciendo na Pos Chikito den Betonicastraat, habitantenan ta hopi preocupa cu asbesto cu a wordo descubri den tuberia di WEB. Na momento cu parti di e tubonan a wordo kita, nan a detecta asbesto den e isolacion.

Pagina A2



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 13 Maart 2014





05 08 21
26 31 19 (Joker) C (Letter)



1 5 1 7

Signo : PISCIS



4 0 3 5



3 6 0 2
9 2 2 7
0 0 8 6



10 15 20 23
26



9 11 30 16
Mega Ball 1



9 0 8 7
0 6 6 8
5 1 0 7

DIARIO
6 6 7 5
3 8 8 0
4 4 1 2

SUPER 4
4 6 8 8

Saturday, 8 Maart, 2014



7 9 13 17
21 43 X4

$20 MILLION

Saturday, 7 Maart , 2014



11 13 51 57
69 1 X4

$309 MILLION

Habitantenan preocupa cu asbesto den tuberia di WEB



ORANJESTAD – Habitantenan na Pos Chikito ta preocupa cu e trabou cu WEB ta haci na Betonicastraat. Ora nan kier a kita un parti di e tubonan, a bin detecta asbesto den e isolacion. E compania di awa a para e trabou di biaha. Na inicio di e proyecto a informa e habitantenan den e area pa medio di carta na cas. E trabao ta encera kita un parti di e tubonan cu antes a wordo uza pa transporta combustibel di e refineria na San Nicolas pa WEB. Ta hopi aña caba cu nan no ta uza nan y a dicidi di kita nan. E tuberia ta di 1962 y e tempo ey ainda no tabata sa e peliger di asbesto y tabata un material cu a wordo uza hopi. Nan a uza e material pa isola e tubonan.

Vocero Asja van Dongen ta bisa Bon Dia Aruba cu ora a sali na cla cu e material di isolacion ta contene asbesto, nan a para e trabou. Un habitante, Mericano, a acerca nan y vocifera su preocupacion. Tambe WEB a haya un pregunta via Facebook. Pero e compania sinembargo a dicidi di organisa un nochi di informacion pa tur habitante den bisindario di e tuberia cu nan kier kita.

Evaluacion di trabou

Dongen ta splica cu awor nan a para e trabou pendiente evaluacion di DTI pa despues continua cu e trabou. E trabou actual ta pa deshaci di esaki na un forma responsabel, segun WEB. Tambe ta mantene e area muha pa preveni cu posibel particula di asbesto ta bula bay. "Ta bon pa informa cu e trabou ta wordo haci segun instruccion di DTI y cu contratistanan certifica." E contratista envolvi ta Van den Broek Construction.

"WEB ta hopi consciente di e riesgonan di asbesto pa cu salud di hende y no ta prudente pa haci sensacion cu esaki." E compania ta bisa nan ta keda mantene habitantenan na altura pa asina kita tur motibo pa panico. ❑

"Presupuesto di 2014 ta casi cla"



ORANJESTAD - E presupuesto di Pais Aruba di 2014 ta casi cla. Esaki minister Juan David Yrausquin ta laga sa Bon Dia Aruba.

Aña pasa a bira cla cu gabinete Eman lo no entrega un presupuesto 1 di september pa parlamento manera rekeri. E motibo cu nan a duna tabata e eleccion y cu nan kier a warda e resultado. Esaki otro gobierno tambe tin e custumber di haci aunke e fecha ta stipula. Na november aña pasa minister Yrausquin a bisa cu nan lo entrega e presupuesto mas tarda e luna aki. E tempo ey e tabatin e speransa tambe pa por entrega mas trempan. Pero ora lunanan a pasa el a laga sa cu a hala a fecha pa april.

Awor Bon Dia Aruba a compronde di e mandatario cu tur cos ta canando bon y e presupuesto ta casi cla. E caminda legislativo ta cu prome mester bay Raad van Advies pa duna un conseho. Segun Yrausquin fin di e luna aki lo entrega pa Raad van Advies. Ora e conseho aki a duna su advies, ainda gobierno tin tempo pa duna su comentario den un "Nader Rapport". Ora tur cos ta cla esaki ta bay gobernador pa despues por bay parlamento.

E presupuesto ta importante pa asina parlamento por controla e gasto, entrada y inversion di gobierno. Minister Yrausquin a bisa adelanta caba cu e ta mantene e gastonan te un blafon di 1,3 biyon florin. Si su coleganan ta surpasa su presupuesto, e no ta acepta y nan mester corta un caminda. Pa locual ta e fondonan di seguro nacional manera AZV, nan tampoco no ta haya nada extra mas. Pues pa AZV no lo duna mas cu 115 miyon. E seguro a corta basta caba y e gastonan no a crece asina fuerte mas. Pero minister di Salubridad a bisa un par di siman pasa caba cu pa e aña aki e gastonan lo crece un tiki mas atrobe y mester busca otro fuente di entrada. E discusion andando den e dialogo social pa cu cua medida mester tuma, por ehemplo hisa e premio y/of corta den e pakete basico di AZV. ❑

Un mehoracion leve den paga number di auto







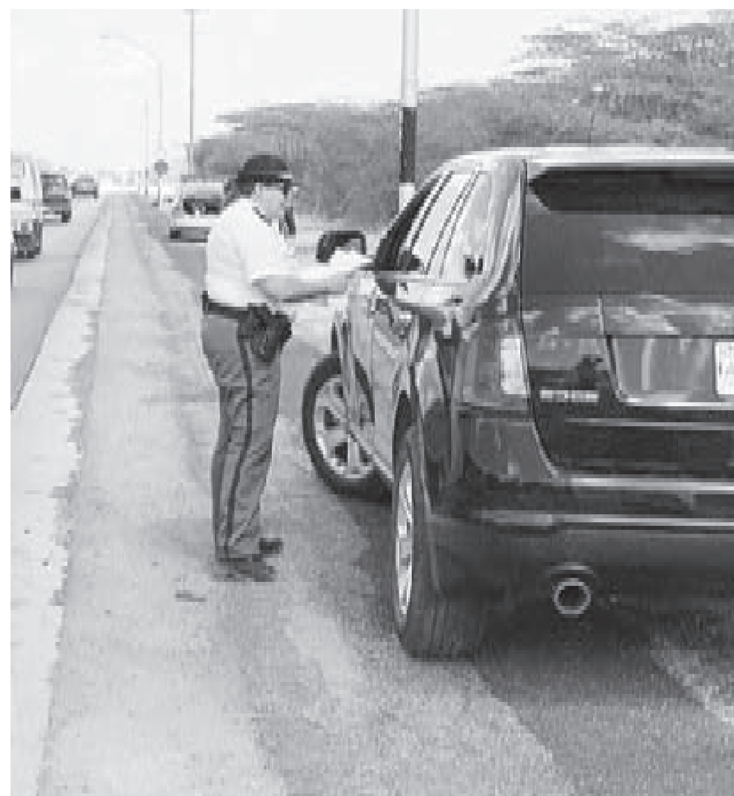
ORANJESTAD - 90% di e numbernan a wordo paga. Esaki ta un mehoracion leve compara cu aña pasa na unda 12 % no a paga compara cu 10% e aña aki.

6.548 number falta pa haci pago di por lo menos e prome kwartaal. E falta di cumplimento ta mas grandi den plachinan A: total 5.680. E di dos categoria mas halto den falta di cumplimento ta plachinan MFA (brommer): total 614. Esaki ta 30% di 2.018 plachi di motorcycle. Bon Dia Aruba a haya e informacion aki di Departamento di Impuesto y ta basa riba e ultimo cifra cu nan tin di 4 di maart.

Dia 31 di maart awor ta e ultimo dia pa paga di dos kwartaal. Clientenan cu ainda no a paga prome kwartaal lo mester paga dos kwartaal pa por keda cla cu e prome mita aña cu e pago di impuesto di vehiculo di motor 2014. Pero nan tambe ta core e riesgo cu nan ta perde nan number. “E fecha final pa paga prome kwartaal a pasa y Departamento di Impuesto no ta warda e number pe cliente mas. Si tin cliente nobo cu mester un number, e ora lo otorga e cliente nobo un number cu no ta paga pa 2014”, vocero Meverly Romano a splica.

E di dos kwartaal ta cuminsa dia 1 di april 2014. E impuesto mester ta paga prome cu e fecha aki.









Manera conoci, cuerpo di polis ta controlando. E clientenan cu ainda tin plachi di aña 2013 tambe ta core e riesgo di haya un multa. Polis a tene control caba cuminsamento di e siman aki. Na Santa Cruz a parti un total di 116 boet, aunke no tur pa plachi number bieu. Polis a anuncia den edicion di Bon Dia Aruba di ayera caba cu otro siman lo bay bin un control di trafico nacional. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Relaciona cu control di higiena na restaurantnan

Gobierno lo bin cu mas exigencianan

ORANJESTAD – Gobierno lo bin cu mas exigencianan pa establecimentonan di loke tin di haber cu cuminda y bebida. E exigencianan no ta solamente pa hisa e nivel di higiena den e luganan aki pero tambe pa e doñonan y empleadonan ta cumpli miho y pa e parti di construccion di e establecimentonan.
Esaki Yvette Geerman di e seccion di higiena di e Departamento di Salubridad Publico ta informa Bon Dia Aruba. E ta bisa esaki den cuadro di e ultimo control di varios restaurant na Oranjestad. Siman pasa Bon Dia Aruba a publica un articulo caba den unda e ta splica cu e inspectornan di salud no por ta tur caminda pareu. Actualmente ta dos inspector diploma so tin (antes cinco) cu ta controla tur establecimento di tur loke tin di haber cu cuminda y bebida pa full Aruba. E departamento ta traha duro pa soluciona e problema y nan ta spera cu dentro di poco nan lo haya mas inspectornan.
Otro cos ta cu nan tambe ta bin cu mas exigencianan. E control no ta riba higiena so, pero tambe ta controla e condicion di e edificionan y si e personal tin cumpli cu e exigencianan di salud y higiena pa por traha den un restaurant.

Control di calidad

Geerman ta sigui splica cu nan ta haciendo nan maximo esfuerso pa por garantisa pueblo cu e producto final cu nan ta haya, ta di un calidad manera cu mester ta. Nan ta keda duna conseho, nan ta keda duna informacion y keda coregi. Finalmente, ora hende ta haci fout, ta keda corigi nan kico nan a haci fout, pa esaki no wordo ripiti, segun e inspector. Como inspectornan di salud nan sa topa cu diferente caso durante nan inspeccion. Loke cu nan ta controla ta mas tanto higiena, pero tambe e calidad di cuminda y e tipo di cuminda.

Lista preto

Pero Geerman ta enfatisa cu mester hisa e nivel di higiena mas tanto den e forma di conscientisa e comerciantenan y no solamente bay e caminda di duna multa of cera e luganan. Publica un lista preto no ta un forma positivo, e ta kere, pa cambia e actitud. Locual si e ta haya un miho direccion pa stimula e luganan di come y bebe, ta un sorto di sticker cu por plak, un strea por ehemplo, cu ta indica e nivel di higiena di un restaurant.

Cinco yabinan pa cuminda saludabel

Recientemente nan a saca un foyeto cu ta yama "E cinco yabinan pa cuminda saludabel". Aki ta consisti di tipnan cu ta hopi importante pa esunnan cu ta traha den restaurant, pero ta importante pa esunnan na cas tambe. Entre otro ta indica con nos ta anda cu cuminda, limpiesa y uza producto manera corta carni y berdura separa for di otro.
Fuera di esey tin un lista di control tambe, caminda ta poni loke ta importante, esta higiena personal. Entre otro ta indica pa corda laba man, corda cu despues bay baño semper laba man y ora cu ta cushina, no kauw. Tin por ehempel hendenan cu ta huma sigaria, caminda e as por cay den e cuminda. Si en caso cu tin un malesa contagioso, tin cu corda meld na Departamento di Malesanan Contagioso.

Asina ta traha riba e foyeto cu ta tip pa comunidad completo pa por sa con ta anda cu cuminda y con importante e ta, e inspector ta splica.
E higiena ta hopi importante pasobra hopi hende ta bira malo. Tin ora hende ta bira malo y no sa pakico. Ta simplemente un mal forma con ta anda cu alimento na prome instante, prome cu na final e cuminda a keda cla, Geerman a termina.❑

No ta premira cu Aruba lo sali for di secura lihe



ORANJESTAD - Meteo di Aruba atrobe ta informa cu tin un secura leve te modera y no ta premira cu Aruba lo sali lihe di e situacion aki.

E secura a cuminsa for di mita aña 2013 y te awor no tin mucho yobida. Meteo ta splica tambe cu por bin periodo di algun awasero pero esey no kiermen e secura ta cancela mes ora. Indicenan di secura ta wordo calcula pa periodo cortico, 1 pa 3 luna, cu ta util pa plantacion, dependiendo di tipo di mata. Ta indica tambe un periodo mas largo di 3 pa 9 luna cu ta relaciona cu posnan di awa y damnan cu ta yena pa medio di infiltracion di awasero. "Si wak e grafico pa e periodo pronostica te cu december 2014, por ripara cu si awasero cay mesun cantidad normal, ainda secura pa e periodo largo ta keda leve." Pues e secura lo sigui.



E conocido cunukera Maureen Laaf Ras siman pasa tambe a pidi pueblo pa "resa pa nos isla".
"Canando awe den mondi mi ta mira un secura feroz. E matanan y e bestianan di mondi a cuminsa un aña demasiado trempan di secura. Pone baki di awa fresco pafo pa nos paharitonan pa nan no sufri di sed."
E tambe a señala cu e mata di Kibrachacha di Hooiberg ta hopi seco. "Si Kibrahacha riba Hooiberg no ta floriando, ta señal hopi malo mes." Santa Rosa ta hopi druk e tempo aki pa yuda e cunukeronan cu awa pa nan plantacion.

Cantidad awasero normal
Segun Meteo normalmente pa e movecion temporal di awasero pa Aruba, por ripara cu temporada di awasero ta core for di september te cu januari.
Y di februari te cu augustus ta e temporada cu menos yobida.
E pronostico pa termino largo ta indica cu e cantidad di awasero ta keda normal te un tiki bou di normal pa e periodo maart te cu mei.
Temperatura di superficio y di lama ta keda casi normal pe periodo aki. ❑



Coreccion

Den e edicion di Bon Dia Aruba di 13 maart riba pagina 1 y 2 ta menciona e dump di Gabilan. Pero e nomber corecto ta Gavilan.

Gobierno no a cumpli cu nan convenio

SVGA no a wordo avisa cu nan subsidio lo a wordo corta



ORANJESTAD – Segun director di SVGA, Tuyo Werleman, un punto importante cu tin riba mesa ta e cortamento di e subsidio cu a sosode dor di gobierno, caminda cu nan no a wordo avisa cu esaki lo a bay sosode y cu no a bay conforme e convenio cu tin cu gobierno.

E ta sigui splica cu por a papia riba esaki of hasta por a bay hues entre otro. E meta ta pa papia y con pa uza cierto partinan cu ta existi caba den gobierno pa por minimalisa e efecto di e cortamento ey.

Hopi hende no sa

Hopi hende na Aruba no sa kico SVGA ta encera. Tin e instituto, guia den comunidad y cas, Werleman a splica, cu ta consisti di tres parti. Uno ta cuido den dia. Tin enseñanza special y tin vivienda. Esey ta encera un grupo hopi grandi cu ta hopi importante pa minister Paul Croes mira, den su calidad como minister di labor, asuntonan social y di hubentud.

Contacto estrecho cu minister

Pa SVGA ta importante cu den e temponan dificil aki pa tin bon contacto cu e ministerio, cu e maneho nobo cu minister a bin cun'e cu por ta un parti integral di e maneho aki. Minister tin su vision y su problemanan, SVGA tin nan propio vision y su problemanan, Werleman a splica. Eynan tin cu mira pa no bay bringa otro, pero bisa pa rondia solucion cu ta na fabor di e clientenan, cu e calidad di cuido cu nan ta duna no ta bay baha. Den e temponan dificil aki sinembargo por sobrevivi cu un bon calidad di cuido pe clientenan. E bishita di minister Croes cu a tuma luga recientemente na e instituto ta hopi importante pa SVGA. Werleman a menciona cu un bon comunicacion lo por logra sali for di e problemanan cu SVGA ta aden.

Trahando riba base moderno

Constantemente e fundacion, cual ta uno basta grandi, ta traha riba un base hopi moderno. Hopi desaroyo cu nan tin no ta wordo haya den Caribe. E ta bin di Merca, e ta bin di Hulanda adapta na sistema na Aruba, Werleman a splica. Ta papia aki di un dossier digital di cliente, caminda antes por a mira un mapa diki di carton yena cu informacion. Awendia tur cos ta den computer. Via cada stacion un trahado ta yena esaki y ta sigui padilanti. E cuido mes constantemente ta mehorando. Meta final ta pa e personanan aki forma parti di e comunidad Arubiano, caminda nan ta wordo respeta y acepta, hayando nan derecho y SVGA ta logrando esaki. Cada biaha ta bay un paso mas leu, Werleman a bisa. E ta trece poco complicacion, caminda cu ey mester trece solucion y cierto ahustacion por ehempel den nos leynan, Werleman a bisa por ultimo.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Jeffrey Kelly

Trabaonan riba Colegio San Antonio lo cuminsa juli proximo

ORANJESTAD – Trabaonan lo bay cuminsa entrante juli proximo riba Colegio San Antonio. Segun parlamentario di AVP, Jeffrey Kelly, aki tin cu bay warda un tiki mas.

E ta sigui splica cu e tabata tin un combersacion cu director di e scol, kende a duna un splicacion di e estado di e scol. E scol no tabata bon mas pa duna les den dje. Asina cu tin un localidad cu ta bira un peliger pa salud di e muchanan, sea cu tin cierto stof of ta core riesgo cu e edificio ta bieu, algo por cay den otro. Asina cu tipo di situacionnan asina bin dilanti, tin cu percura pa muda, pe propio siguridad di e muchanan. E ora ey pa duna un chens pe scol wordo renoba, cual lo sosode proximamente. E parlamentario ta spera cu, manera priminti, pa habrimento di e proximo aña escolar of esun siguiente, e muchanan por tin un luga, caminda nan por haya les den un espacio cu tin tur e facilidadnan cu nan tin mester.

Mientras tanto na Dakota....

AVP a tuma nota di e problema di Colegio San Antonio, caminda cu durante ora di scol, maestronan a mustra nan mal contento pa loke ta e situacion di e scol aki. A bin ripara cu aña pasa e scol a muda pa otro localidad for di Santa Cruz. Actualmente nan ta situa riba e tereno di Centro di Bario Dakota, caminda cu tin diferente situacion cu no ta faborabel pe muchanan ora di duna les. Despues di un combersacion cu e director di e scol, el a splica cu tabata tin tent disponibel pe muchanan, pero esakinan a wordo kita pa un of otro motibo. Ora di pauze, e muchanan no tin un luga fresco cu nan por sinta bao di dje.

Un situacion penoso

E parlamentario por a mira e desaroyo aki via television, caminda cu por a tira bista riba e local cu no ta den bon estado pe muchanan. Entre otro awa ta lek, facilidad pa bebe awa, etc. A trece e problema aki dilanti y ta urgi minister di enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar, pa mas pronto posibel bin cu un solucion pe caso aki.❏



Marlon Sneek riba situacion di Colegio San Antonio

"2 pa 3 miyon florin tin cu wordo inyecta den un scol cu no tabata ni riba presupuesto"

ORANJESTAD – Den un accion rapido di renobacion, facilmente 2 pa 3 miyon florin tin cu bay wordo inyecta den un scol cu no ta ni riba presupuesto. Esaki segun parlamentario di AVP, Marlon Sneek.

E ta sigui bisa cu si bay sak'e for di presupuesto di FDA tin cu cumpli cu un serie di rekisito cu FDA ta exigi pa por presenta e proyecto pa despues di presenta esaki, bay FDA, haya su aprobacion pa despues bay den proceso caminda cu ta bay cuminsa buta man riba e scol.

No programa

Loke cu a pasa cu cada un di e scolnan aki cu ta den renobacion, tabata cu nan no tabata den e programa pa bay wordo manteni ni nada, pero ta scolnan cu ora cu a bay wak cu no por a keda den e situacion ey mas cu e muchanan.

Cuestion di continuacion

Parti di e trabao di minister di enseñansa ta pa ta na altura di tur cos, entre otro e parti di renobacion di infrastructura di e diferente scolnan cu ta riba plan. No ta loke a keda cla den dossier pa finalisa, pero pone su mes na altura di loke ta tumando luga. Sneek a sigui bisa cu a bay cu un campaña di partido, di cual cu awe ta e programa di gobernacion y tin cu wak con ta bay implementa e programa aki.

E diferente proyectonan

Tin cu bisa cu pa tur loke ta e diferente scolnan, Frère Bonifacius ta den un luga temporal, Colegio Cristo Rey tambe ta den un luga temporal na San Nicolas entre otro. A manda haci pregunta na minister, pa wak con e continuidad di e trabaonan aki ta bayendo. Tabata tin tardansa pa cuminsa ora cu a haci destaho, no a tene cuenta cu cierto trabaonan cu mester a wordo haci. Por ehempel dak no ta wordo cambia, pero ora a bay wak esaki, a bin resulta cu e dak tabata di asbest. Mester a cambia esaki y a haci cu e trabaonan a tarda. Sin conta e problemanan cu a topa cu e contratista riba su mes.

Tardansa pa traha dossier

Pa loke ta e scol na Dakota, mester bisa cu ta papia di un scol cu tin 4 luna cu a wordo poni den un otro localidad. E simpel hecho pa traha un dossier pa yega na FDA pa cumpli cu e diferente exigencianan, ta tuma 6 luna trankil pa por traha un programa asina. Pero sigur, mester garantisa cu ta bin tent caminda cu e muchanan por ta den luganan fresco.

Exigencia

Por a mira den noticia, caminda cu nan mester haci deporte a wordo tuma pa haci algo otro cun'e. Tur e tipo di cosnan aki mester tene cuenta cu nan. Scol tambe tin cu presenta den e caso aki den su curriculum, caminda cu tin cu cumpli cun'e. Akinan sigur minister, manera cu por a compronde, a tuma contacto cu e scol aki y lo percura pa garantisa tur locual ta haci falta ainda, pa por opera manera un scol den e localidad manera nan ta, bin na nan luga pa asina por garantisa esaki. Mester tene cuenta cu e rekisitonan pa por cumpli tambe den e caso aki cu e curriculum cu tin pa ley pa duna e muchanan aki. E situacion nobo cu e muchanan a bay den dje, mester ta mas cerca cu ta posibel di e situacion manera e mester ta, caminda cu scol mester brinda tur e comodidad aki.

Ubicacion

Ta tuma hopi tempo pa renoba, pero banda di esey, mester percura cu e luga temporal ta un luga aceptabel y digno pe muchanan. No por djis bisa dor di e situacion, den e caso na Scol na Santa Cruz, no ta permiti pe muchanan ta den cura di scol mas, tin cu buta nan un caminda cu ta cumpli cu e rekisitonan, Sneek a comenta. ❏

Marouschka Cornelie di SIMAR

No tabata tin palabracion haci entre director di Colegio San Antonio ni directiva di Centro di Bario Dakota

ORANJESTAD – A bin ripara cu no tabata tin palabracion haci entre e director di Colegio San Antonio y e directiva di Centro di Bario Dakota. Un ta stroba otro, segun secretaria di directiva di SIMAR, Marouschka Cornelie. Esey ta e caso awor aki pe trabao wordo cumpli, pero a dicidi di schuif e problema den scochi di scol. Esey ta un di e problemanan di mas grandi cu tin awor aki.

No a cana caminda delanta

Un di e puntonan cu ta pone cu esaki ta tarda, no ta cana e caminda adelanta. Pa cuminsa semper mester haci destaho publico, cu ta tuma tempo, pa ora un compania sa ta cuanto e ta bay cobra. No solamente esey, Cornelie a splica. E planificacion completo ta tuma tempo. Ora cu saca un scol for di su edificio, hink'e den un otro luga, ta ora cu ta den e luganan nan ta bay realisa cu cierto cosnan no ta bon of no ta cuadra. Tur esaki tin di haber cu planificacion. Planificacion ta hopi importante, e ta enfatisa.

Sosten na docentenan

E prome paso cu SIMAR ta bay tuma ta di acerca e scol y demostra cu nan ta dispuesto pa duna sosten na e docentenan. A sinta cu e director pa haya un tiki splicacion di loke ta pasando y awe lo bay sinta cu e docentenan pa duna un tiki informacion y feedback di loke nan ta desea y sinti y pensa. Despues di esey ta bay wak kico ta e pasonan. Nan lo bay evalua y wak kico ta e siguiente pasonan. E directiva di scol, cu ta SKOA tambe ta tumando su pasonan. Como sindicato cu ta para tras di e docentenan, e miembronan y no miembronan, lo bay para nan tras y wak kico ta bay pasa pa despues sigui monitor e desaroyo pa wak den caso cu no cumpli cu loke ta derecho, loke ta bienestar di e docente y e alumno. SIMAR lo mester bay tuma paso.

Cosnan canando

For di e director tin di compronde cu tin cos cu ta canando caba, manera un cooler a wordo kita, ya esey ta canando caba. No ta cuestion cu no tin atencion pe problema, pero e cuestion ta ora cu ta saca un scol for di caminda cu e ta, hib'e un otro caminda, tur cos mester ta na nan luga. E planificacion mester ta mas perfecto posibel pa por evita cu e cosnan aki ta tuma luga. Tur esunnan envolvi ta canando no ta cuestion cu no tin hende no ta moviendo. E tarea di SIMAR ta pa para tras di su miembronan y pa para tras di e docentenan.

Facilidadnan mester ta cla

Na principio ora cu muda un scol, facilidadnan mester ta cla prepara. Awor aki e prome paso cu SIMAR a tuma ta, pa tuma contacto cu e scol. E siguiente paso ta un combersacion cu e team cu lo tuma luga awe merdia. Despues di esey lo bay wak kico lo bay haci, Cornelie a finalisa.❏

FTA a tene su congreso extra ordinario



ORANJESTAD – 3 biaha pa aña, sindicato FTA ta tene su congreso, cual a tuma luga diaranson y ayera, diahuebs. Esaki tabata e prome congreso pa loke ta 2014.

E prome tema cu a trata e dia ey ta e relato financiero. A entrega un presupuesto pa 2014, pero tin esaki poco atrasa.

Esey a trata ayera. Presidente di e sindicato, Rudy Geerman a sigui splica cu despues di esey tabata tin un relato di tur sector, di tur empresa con ta bayendo. Tambe tin un relato di e departamento di keho, con e kehonan ta drentando y con nan ta wordo atendi. Asina varios relato ta wordo entrega pa tin un bista completo di e maneho di e sindicato.

Inkietud cerca miembronan

Durante e congreso a bin varios inkietud den sentido di e situacion cu no ta bon. E prijsnan di producto constantemente ta subi y tin un cifra oficial cu ta bisa cu no tin inflacion. Aki tin un discrepancia enorme caminda cu tur dia tin tienda cu cos ta bira caro, pero na final tin un cifra cu esey no ta wordo duna. Tin CAO cu ta bisa cu na momento cu 1 di januari bati, tin un aumento basa riba inflacion y ta haya momento cu tin deflacion.

Retiro di trahado

Tambe tin e inkietud cu constantemente empresanan ta purba di traha cu menos hende. Esey ta trece tambe cu na momento cu un compania yega na un acuerdo pa kita un trahado, e ora ey nan no ta tuma bek y no tuma un otro hende na su luga. E cantidad di trahado cu constantemente ta perde trabao, sea pa rason hustifica of no, of yega na un acuerdo financiero, nan no por haya trabao otro caminda. Den e cuadro ey e dos dianan aki e discusion a bay. Ta cumpliendo cu e cantidad di delegadonan y ta demostra cu tin e preocupacion y ta na deber pa bin wak kico FTA ta haciendo te cu 2015 y con leu nan ta y kico mas falta, e sindicalista a termina bisando. ❑



Banco Central di Aruba ta modernisa su publicacion

ORANJESTAD- Desde su comienso na 1986, BCA a produci evaluacionnan na tempo y confiabel riba e desaroyo economico y financiero, entre otro, a base di su Relatonan Trimestral y e Rapportnan Anual.

Como un institucion autonomo den e sector publico di Aruba, BCA ta reconoce cu esaki ta importante pa esunnan responsabel pa maneho, otro partidonan di interes y e publico en general pa tin acceso na informacionnan actual y bas ariba informacion real como tambe comentario independiente riba e desaroyo economico y financiero.



Dinamismo nobo pa mehora accesibilidad di informacion

Pa sigui mehora e accesibilidad di e informacion presenta, BCA a trece un dinamismo nobo na tanto su publicacionnan trimestral como esunnan anual.

E prome paso a wordo tuma caba na 2012, ora cu BCA a publica su prome edicion di State of the Economy, pa reemplasa e Relato Trimestral y e Rapportnan Anual. Pa yega na un audiencia mas amplio, e publicacion trimestral modernisa aki ta presenta e comentario economico relevante den un documento mas accesibel cu un enfoke fuerte riba e datonan disponibel, cu ayudo di grafico riba e topiconan.

E State of the Economy ta concentra riba e interpretacion di e desaroyonan mas recien den e contexto di tendencia observa.

E schema di publicacion ta basa riba un programa fiho pa facilita un distribucion na ora, por locual e data mas recien ta wordo evalua. E tabelnan estadistico, cu tabata inclui anteriormente den e Relato Trimestral, ta keda disponibel den un comunicado independiente di tabelnan estadistico trimestral, esta the Statistical Tables.

Cambio den forma di Reporte Anual

Pa locual ta regarda e Reporte Anual, den 2013 BCA a dicidi di cambia e forma di e publicacion aki door di bolbe ordena e informacion inclui den e reporte aki den diferente publicacion separa, manera e State of the Economy, e Annual Statistical Digest, y e Quarterly Statistical Tables.

Por locual ta trata e desaroyo economico y financiero, un analisis actual ta inclui den e State of the Economy, cual ta wordo publica den Maart, Juni, September y December di cada aña.

E capitulo di e supervision financiero di e Report Annual ta poni den un publicacion separa, cual ta e Financial Sector Supervision Report. Su prome edicion (2012) ta obtenibel riba BCA su pagina web.

Cu e modificacionnan aki, BCA ta spera cu por un audiencia mas amplio y sigui promove e conocemento publico riba asuntonan financiero y economico.❑

BON DIA Aruba

Plan di maneho cultural a inicia cu 12 ronda di consulta



ORANJESTAD- E siman aki, ministerio di Cultura conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba (DCA) a inicia un total di 12 ronda di consulta cu e diferente partnernan den cultura pa asina por tende for di cada un di nan mes con nan ta wak e situacion actual, kico ta e partinan positivo, kico ta e problemanan y posibel solucionnan pa esakinan y tambe nan sugerencianan pa wordo incorpora den e maneho di cultura 2014-2017.

Cumbre Cultural

Tin mester di mas instrumento y capacidad pa asina por graba y warda tur e informacion recopila, pa esey esaki ta bay bira un punto di prioridad den e plan di maneho. Feed back di e participantenan ta uno hopi positivo, nan ta wak e iniciativa aki como algo hopi bon cu lo por hiba cultura den un direccion nobo y positivo. Nan ta mira e necesidad pa traha mas cu otro y esey ta algo cu lo bay bin den e maneho nobo y lo traha riba dje. Tur e ideanan y sugerencianan cu bin dilanti lo wordo inventarisa pa despues wordo presenta durante e Cumbre di Cultura cu lo tuma luga dia 29 di april for di cual lo stipula e plan di maneho cultural 2014-2017.

Falta di documentacion

Den un combersacion cu Sr. Siegfried Dumfries, Director di DCA, el a indica cu esaki ta un iniciativa di Minister Otmar Oduber conhuntamente cu su departamento. Intencion ta bay bek na e partidonan envolvi y capitula e maneho y wak unda ta para na 2014, kico tur a wordo haci y unda mas por traha riba dje pa e plan di maneho cultural por ta mas concreto y optimal y tin un idea con pa traha hunto pa por tin un bon bista di e trabounan cu mester wordo haci ainda.

Un di e obstaculonan cu a bin dilanti den e prome dos sesionnan ta e parti di falta di documentacion, riba esaki Dumfries a bisa cu DCA tin un seccion di investigacion y documentacion y nan a cuminsa documenta diferente historia, entre otro, historia oral cu e proyecto Expedicion Rescate conhuntamente cu Universidad di Aruba y tambe ta documentando e herencia cultural di Aruba.❑



Advertorial

Pidi pa bo "comprobante" y controla pa bo mes si bo ticket ta uno ganado

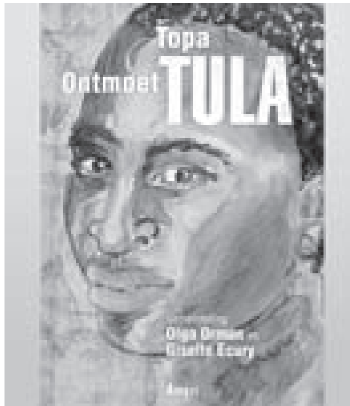


ORANJESTAD - Awendia cu tur hende ta na careda y ta desea di controla nan ticketnan di cualkier di e sorteonan di Lotto, e loteria di Aruba, cu ta cambiando bida di hopi di su hungadonan, ta recorda tur su hungadonan pa corda di haci uzo di e sistema di pidi comprobante pa controla pa bo mes si bo ticketnan ta ganado si of no. Como hungado bo tin e derecho y facilidad di haci uzo di e servicio di pidi pa bo comprobante y controla pa bo mes si bo ticketnan ta ganado. Ta hopi importante pa tene cuenta cu algun punto ora cu bo mes bay controla si bo ticket ta ganado of no, pa medio di e comprobante. Riba e comprobante mester tin e orario y fecha actual, esaki ta e fecha di e dia cu ta laga controla e ticket si e ta ganado, of no. Tambe e number serial di bo comprobante mester cuadra cu esun di bo ticket cu bo ta laga controla. E comprobante ta notifica si bo ta un ganado y cuanto bo premio ta. Ta hopi importante pa firma bo ticket y skirbi bo number di ID pa abo so por reclama e premio.

Lotto ta haci apelacion riba tur su hungadonan pa tene cuenta cu nan derecho y cu no ta costa nada pa pidi e rebendedonan e 'Ticket Redemption Receipt' pa asina cada hungado por controla nan propio ticket den tur trankilidad.

Pa mas informacion por yama libremente na oficina principal di Lotto na 5257555 of bishita e oficina situa na Paardenbaaistraat 10 of na esun na San Nicolas, situa na B.v.d.Veen Zeppenveldstraat 21. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Presentacion di buki Topa TULA na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD- Biblioteca Nacional Aruba a ricibi un ehemplar di e buki Topa TULA. E presentacion a tuma luga recientemente. Olga Orman hunto cu Giselle Ecury a percura pa e produccion di e buki Topa TULA, trahando cu Fundacion Simia Literario na Hulanda. Den e buki Topa TULA, produci pa Fundacion Simia Literario tin contribucion di varios autor y poeta conoci di Aruba y Corsou. Fundacion Simia Literario a lansa un proyecto special y a pidi diferente poeta pa construi un encuentro literario entre Tula y e generacion di awor. Esaki basa riba inspiracion di e storia di Tula. Asina den poemanan cortico tin un combersacion andando entre Tula y e generacion di awor tocante temanan manera libertad y igualdad. Poesia ta e expresion di emocion den palabra. Poesia ta manera musica sin zonido. E tin un tradicion largo den cultura Antiano cu ta bay bek den tempo di Banderitanan, poemanan cortico y skerpi cu tabata vocifera e comentario social di e tempo aya. Asina por lesa riba e portada.

Cu atencion pa loke e poetanan kier a expresa y den e forma di nan escogencia, sin toca e nificacion autentico y sentimentonan, Giselle Ecury hunto cu Olga Orman a percura pa e traduccion di Topa Tula. Esaki bou di e lema "E autor/poeta semper tin e ultimo palabra". Poetanan cu a contribui na Topa Tula nan ta: Laurindo Andrea, Hilli Arduin,Frida Domacassé, Giselle Ecury, Eugènie Herlaar, Alida Kock, Gerarda Lauf, Joan Leslie, Charlton Marcos, T. Martinus, Gabriel Mitchell Murray, Quito Nicolaas, Olga Orman, Walter Palm, Libèrta Rosario y Wendela de Vries.

BON DIA Aruba

Invitado special y personal di Museo Arkeologico ta conta di e artefacto cu mas nan ta gusta den Museo

ORANJESTAD- Desde su apertura den e compleho monumental na Schelpstraat na juli 2009, miles di persona a bishita Museo Arkeologico Nacional Aruba.
Mayoria di esunnan cu conoce e exposicion di Museo Arkeologico a bin varios biaha ya cu tin mas di 600 obheto pa aprecia, informacion pa lesa, scucha, mira y hasta pa mishi.

Hopi di e 'fanaticonan' aki di Museo tin un of mas obheto cu ta nan faborito. E motibo pakico nan ta haya un obheto mas bunita of interesante ta varia. Hecho si ta cu tur e personanan aki por conta hopi mas di e obheto cu solamente e informacion cu tin poni den exposicion.

Pa e motibo aki Museo Arkeologico a invita un grupo di admirado di Museo y a motiva un parti di su personal pa conta algo di nan obheto faborito durante e dia publico riba 18 di maart, cu ta ser organisa cu partnernan manera Museo Historico, Stichting Rancho, Atelier's 89, Academia di Arte Plastico y Diseño y Arubus bou di e tema 'Coleccionnan ta forma Conexion'.
Entre 10'or pa 2'or invitadonan manera Elvis Lopez, director di Atelier's 89, Siomara Everon, experto den medionan di comunicacion, Jair Britten, integrante di Datapanik, Harold Kelly, arkeologo na Museo, Suzy Boekhoudt colaborado educativo di Museo y Arminda Franken – Ruiz, encarga cu maneho diario di Museo, lo papia cu publico den sala di exposicion tocante e obheto cu mas nan ta gusta den Museo.

Tanto mucha, hoben y mayor ta haya oportunidad tambe di inspira nan mes riba algun obheto den e exposicion y traha un 'gimmick' special pe dia aki. E espacio creativo di Museo lo wordo transforma den luga di trabou, caminda un y tur por crea un obheto cu nan mes fantasia bou guia di personal y Brigada Hubenil di Museo.

Bishitantenan riba e dia aki por bebe un dushi juice di lamunchi y otro bebidanan refrescante cortesia di Romar Trading. P

ublico por staciona nan auto den parkeerplaats di Arubus y subi tram pa yega Museo y tambe por para den parkeerplaats di Kong Hing, gratis e dia aki cortesia di e doñonan di e supermercado.

Ta invita tur esunnan cu a yega di bin Museo caba y esunnan cu ainda no a yega ainda, pa bishita Museo Arkeologico riba e dia aki y combina esaki cu un bishita na Museo Historico den Fort Zoutman, pasa admira e forno di kalki y aprecia e pustamento di boto miniatura bou guia di Stichting Rancho, bishita Atelier's 89 y Academia di Arte Plastico y Diseño.❑







Di tres conteo Nacional di parha riba 18 di maart

ORANJESTAD- Parke Nacional Arikok hunto cu Aruba Bird Life Conservation ta invita un y tur pa participa den e di tres conteo Nacional di parha riba dia 18 di maart
Participacion ta facil y por wordo haci cu henter famia cu e facilidad di por haci esaki den bo mesun cura. E contamento di parha lo mester tuma luga entre 7:00am y 9:00am riba diamars dia 18 di maart.
Formulario di participacion por wordo busca y entrega na e siguiente sitionan: Parke Nacional Arikok (habri diariamente di 8am-4pm), Superfood, Biblioteca Nacional Oranjestad y San Nicolas, Tribike, Postkantoor Oranjestad y San Nicolas, Fort Zoutman y Santa Rosa.
Ta hopi importante pa entrega e formularionan bek entre 19 y 28 di maart na e sitionan menciona.
Mas informacion ta di parha ta obtenibel na www.arubabirdlifeconservation.com. Mas informacion di e conteo Nacional ta obtenibel na www.arubanationalp ❑

Prepara pa cualkier disturbio den prizon





ORANJESTAD- Diaranson a tuma luga na Aruba un entrenamento conhunto di polis, marinier, bombero, Kia y Unidad K9. Esaki a tuma luga na ex- prizon, Huis van Bewaring na Dakota.

E entrenamento tabata pa nan prepara pa si en caso yega na tin un situacion na KIA cu nan lo mester atende . E simulacion aki tabata den forma di cu e presonan di KIA lo a forma un rebelion y ta kibra porta di KIA pa nan por Sali pafo di e edificio. Enfoke di e entrenamento tabata pa evita di cualkier forma cu e presonan lo por a huy for di prizon. Den caso cu un preso no rasona, lo a manda un cacho riba nan y aki ta caminda cu unidad K9 a drenta den accion. Na momento di e entrenamento e helicopter Cougar di marina tabata bulando pa asina controla tur cos for di laira.❑





Diabierna 14 maart 2014 na diferente localidad di polis por bin wak si e vehiculo ta di bo

ORANJESTAD- Mando di Cuerpo Policial di Aruba ta organisa e prome dia pa wak den aña 2014 relaciona cu tur e vehiculo (autonan y brommernan) staciona na diferente warda di polis. Algun di e vehiculo a wordo confisca durante accion di trafico di polis, algun vehiculo a wordo haya banda di caminda of den mondi pa polis, algun vehiculo ta procedente di ladronicia, etc.

Cuerpo Policial di Aruba ta organisa e dia pa wak pa publico por wak e vehiculo y demostra cu documento cu un vehiculo ta di nan of cu nan tin tur documento na ordo. E dia pa esey ta diabierna 14 maart 2014 na warda di Noord, San Nicolas, Santa Cruz y Balashi. E orario ta di 13.00 pa 16.30'or.

E persona cu ta bay pa regla su asunto por pidi na cada warda di polis pa e Hefe na Servicio y na Balashi pa sr. Matthew Werleman, Hefe di maneho medionan di transportacion. Despues di e dia aki Cuerpo Policial di Aruba lo bay evalua kico lo bay wordo haci cu e vehiculonan cu a keda of no a wordo busca.

Tene cuenta cu den cierto caso KPA ta autorisa pa cobra e suma di Afl 25,- pa cada dia cu un vehiculo ta riba tereno di KPA (Retributieen legesbesluit Korps Politie Aruba 2002). Apart di esey si e ta un caso di papelnan vigente (seguro, belasting, etc.) e doño mester tin tur su papelnan na ordo y paga tur e boetnan habri.

Publico ta wordo suplica pa tene bon cuenta cu esey y uza e dia pa wak riba diabierna 14 maart 2014 pa wak si nan vehiculo (auto of brommer) ta na un di e warda nan di polis menciona y recobra nan vehiculo.❑

14 aña di prizon exigi pa homber cu a tira portier mata

ORANJESTAD - Ayera merdia den corte a tuma luga tratamento di e caso penal contra e Colombiano Diego Caicedo Diaz, kende ta wordo acusa di asesinato di Jose B. Alvarez riba 27 di juli 2013. Tratamento di e caso a dura oranan largo y fiscal a baha pisa riba e sospechoso. Fiscal ta considera Caicedo Diaz culpabel di a mata Alvarez y ta haya cu loke e sospechoso a haci a crea un situacion cu na Aruba hende tin hopi rabia riba Latinonan. El a exigi 14 aña di prizon pa manda un señal cu no ta tolera esaki. Abogado mr. Steward no ta comparti e punto di bista di fiscal. E abogado a remarca cu aki por papia di defensa propio mirando e hecho cu ta Alvarez a bati Caicedo Diaz prome y despues a saca un pida hero pe. E abogado tambe a señala na fiscal cu con den e caso di bashamento di bala den e parking lot na Renaissance Mall, ningun agente di polis a wordo persigui siendo cu no tabata tin ningun arma uza y den e caso aki caminda un portier ta saca un hero pe sospechoso ta considera esaki un matamento. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 3 di april 2014 por spera sentencia.

Durante tratamento di e caso algun siman pasa caminda a pospone e caso pa mira imagennan di video, hues a pidi e sospechoso pa splica kico a sosode. E sospechoso Diego a bisa hues cu e no tabata sa cu Alvarez ta traha eynan. Ora el a drenta den Cafe Capri pa puntra cuanto costa un boter di bebida pe cu su amigo, el a topa cu Alvarez. Alvarez a rist'e y despues a gar'e na garganta manera pa chok'e. Despues Alvarez a bisa cu asina e tabata kier a gar'e. Segun Diego e tabata tin problema algun luna prome cu Alvarez y el a haci denuncia na recherche. E tabata traha cu Alvarez na un compania di siguridad y dor cu Alvarez no kier a dun'e tempo di sosiego el a bay reclama y despues Alvarez a dal'e cu un radio. E ora ey Diego a haci denuncia y nan a kita Alvarez for trabou. Segun Diego, Alvarez a menasa di lo bay mat'e. Segun Diego si e tabata sa cu Alvarez tabata eynan, e lo no a bay pasobra e tin miedo di Alvarez. Diego na yoramento a bisa hues cu ningun momento su intencion tabata pa mata. E tabata kier a spanta Alvarez pa e homber lag'e trankilo. Fiscal a haci Diego un serie di pregunta entre otro con e victima a gar'e y pakico el a bay na e bar pa puntra cuanto costa un boter. Si e tin miedo di e victima, pakico e no a bay di biaha. El a remarca cu Diego a bay bar pa puntra pa un boter di bebida y despues a bay sali sabiendo cu e ta bolbe confronta e victima. Awor ta hues ta bay evalua e caso y dia 3 di april lo bay scucha e sentencia.❏

Fiscal a exigi 6 aña di prizon

Awe sentencia ta cay pa ex pastoor Dominicano cu a haci 3 atraco y un asalto arma

ORANJESTAD - Awe mainta e Dominicano, Fernando Cazado Nelson tin cu presente dilanti hues pa scucha su sentencia. Luna pasa tratamento di e caso penal cu ministerio publico a cuminsa contra dje a tuma luga caminda a bin sali na cla cu e sospechoso tabata un pastoor di un iglesia y despues a cay den casonan di atraco. Dia di tratamento di e caso, fiscal a enfatisa den corte cu ta prome biaha cu e ta experencia cu tin asina hopi prueba y e sospechoso Dominicano, Fernando Cazado Nelson ta para riba cu e no a haci ningun atraco di celular y tampoco no a haci un asalto arma. Fiscal ta haya cu aki ta trata di casonan hopi serio y a exigi 6 aña di prizon. Abogado di e sospechoso, mr. Figaroa a bisa hues cu tin di e testigonan no a reconoce Fernando como e atracado. Tambe el a cuestiona e hecho cu e ta haya cu fiscal a exagera den castigo djis pasobra Fernando ta haci uzo di su derecho di nenga su culpabilidad.

ATRACO Y ASALTO

E acusacionnan cu fiscal a trece dilanti den e caso contra e sospechoso Fernando ta cu el a haci tres atraco y un asalto durante luna di augustus 2013. Un di e casonan a sosode dia 9 di augustus 2013, caminda el a coy un celular di un persona. Dia 12 di augustus 2013, e ta wordo sospecha di a participa den un asalto arma na un apartamento na Bubali caminda a bay cu diferente aparatonan electronico, un celular y placa. Dia 14 di augustus 2013, e ta wordo sospecha di a horta un celular di un persona banda di un pool. Dia 16 di augustus 2013, e ta wordo sospecha di a ranca un cadena for di garganta di un dama cu tabata sinta den auto. Hues a confronta Fernando cu declaracion di diferente testigo entre otro su partner, pero Fernando ta para riba cu e no a haci nada. Fernando a reclama na hues cu e tin casi 7 luna encarcela sin cu el a haci nada.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a remarca cu esakinan ta casonan serio. E ta haya cu tin asina hopi prueba cu ta ridiculo cu e sospechoso ta desmenti. Tur e victimanan ta duna descripcion amplio cu ta cuadra cu e sospechoso. A tap diferente combersacionnan caminda por a scucha nan papia di bendemento di cadena di oro y television. Fiscal a mustra cu pa asalto y atraco cu violencia mester impone castigo severo. El a bisa hues cu e lo tene debido cuenta pa casonan asina. Pa asalto minimo tin 4 aña di prizon. E sospechoso ta prome biaha envolvi den un caso di husticia pero di biaha 4 caso serio. Esaki ta un comportacion cu nos mester combati. Si ta biba na un pais como un isla feliz, mester combati hendenan cu ta spanta otronan. Mester castiga esunnan cu ta causa intrankilidad pa mustra cu no ta acepta esaki. Fiscal a exigi 6 aña di prizon kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y awe mainta sentencia ta cay. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di esaki.❏

Auto laga atras na Zeewijk



ORANJESTAD - Diahuebs marduga patruya di San Nicolas a topa cu un Suzuki Alto blanco bandona na Zeewijk riba un pida tereno habri. Ora cu nan a bay controla esaki, e no tabata tin ningun plachi number y e porta tabata habri. E agentenan a tuma nota cu tabata tin un slang poni na e tanki di gasolin. Posiblemente ladron a horta esaki pa haya gasolin y a bay laga e vehiculo bandona. Takelwagen di polis a lanta e auto y a bay cun'e pa mas investigacion.❑



Chollernan ta bringa y herida otro cu machete

ORANJESTAD - Diamars 06.25, polisnan a bay na haltura di ex Aparicio Bar pa un bringamento cu hincamento. Na e sitio polis no a haya ningun hende herida. Na haltura di ex Aparicio Bar, Polisnan a mira sanger. Polis a papia cu dos choller, cu tabata testigo. Nan ta declara cu tabata tin un pelea entre J.W. y un otro choller cu yama Roger. Tambe nan ta bisa cu durante e pelea, Roger a wordo corta cu un machete na su man, tambe nan a bisa cu Roger a bay na warda di polis Dakota riba bicicleta. Un rato despues Roger a yega warda di polis y e no tabata kier ayudo medico y a bay. Mas o menos 06.05, central a bolbe manda polis den Ranchostraat, na unda Roger tabata benta riba vloer. Segun central e tabata sangrando formal na su man. Na e sitio polisnan a topa cu Roger, kende tabata keha di dolor na su man drechi y ta sinti su cabes ta bira. Personal di ambulance a bin na e sitio y a hib'e poli pa tratamento. Roger a bisa cu e no kier duna keho. Central a wordo poni na haltura. ❑

Homber burachi haciendo fastioso na Price Mart

ORANJESTAD - Diamars 05.50, central a manda polis na Price Mart pa un homber burachi fastioso. Na e sitio, polis a papia cu un trahado, kende a bisa cu mainta ora cu el a bin habri e luga, tabata tin un homber burachi drumi riba vloer. El a bisa cu el a lanta e homber for di soño y a core for di e sitio. E homber burachi a haci masha fastioso y no kier a compronde pa bay for di eynan. E momento ey, e homber burachi a cana yega cerca y polisnan a par'e. E homber di inicial A.G. tabata hole sterki na alcohol, tambe A.G. a bisa cu e ta bou di influencia di un of otro substancia. Relaciona cu esey, polisnan a detene y a hib'e warda di polis na Dakota. Despues a laga e homber liber. ❑

Mucha ta bay for di cas y tin mas cu un siman sin bay scol

ORANJESTAD - Diamars 08.40, central a manda polis na Rosario College pa un mucha cu a bay for di e scol. Na e sitio polis a papia cu e docente M.A.T, kende a bisa cu e ta docente di seis klas. Tambe e ta bisa cu e mucha muhe cu a bay ta den su klas. E ta bisa cu e mucha di inicial M.C. tin 15 aña y su mama ta M.V. E. juffrouw a bisa polisnan cu e mucha no tin luga fiho pa biba y e tin mas cu un siman cu e no ta bin scol. Diamars e juffrouw kier a papia cu e mucha di su comportacion, pero e mucha a sali for di klas y a bandona e tereno di scol. E juffrouw a purba tuma contacto cu e mama, pero no por a localisa mama na telefon. Polisnan a bay hunto cu e juffrouw na e cas den Mangelstraat pa controla si e mucha tabata eynan. Na e cas, pero no tabata tin ningun hende pa papia cu nan y no ta prome biaha cu e mucha ta bay for di cas. Polis a pone central na haltura. ❑

Habitantenan ta haya problema cu awa di pos

NOORD - Diamars 11.05, polisnan a haya un aviso cu e habitantenan tin molester di awa di pos. Na e sitio, polisnan a constata cu na Goldcoast, e homber di inicial S. tin problema atrobe cu e sistema di irigacion di Goldcoast.
Esaki sigur ta di tres biaha cu nan tin problema cu esaki. Na e sitio, polisnan a constata cu tin awa di pos na haltura di e casnan y tabata sali un holo penetrante for di e riool. Polis a bay na e oficina di e manager y a haci un cita cu e manager M.R.. Polisnan a pone e manager suplente na haltura di locual cu ta bay pasa y lo tuma contacto cu e homber M.R.❑

Auto para memey caminda no tin doño

ROOI AFO - Diaranson 23.41, polisnan a haya e auto A-59321 un Toyota Corolla blanco, para memey di caminda. E auto no tabata na yabi y e bentananan tabata habri. Polis a papia cu e homber di inicial F.W., kende a yama polis y e ta bisa cu e tabata cana cu su cacho y a mira e auto para memey caminda. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di polis na Balashi. Polisnan a controla e number y e ta pertenece na e adres Sibbalstraat. Eynan polisnan a papia cu e homber M.J., kende ta bisa cu e auto no ta di dje. ❑

Ladron a drenta den parke di awa na Hooiberg

HOOIBERG - Diaranson 01.50, central a manda polis na parke di awa na Hooiberg, na unda e alarma ta trahando. Na e sitio polis a topa cu e homber di inicial F.F, kende ta bisa cu el a wordo yama pa medio di e sistema di camara y F. a mira cu desconocinan a cana riba e tereno di e parke di awa. Polis a bisa F. pa pone e grabacion riba un usb y entrega na recherche. Destruccion a wordo haci na un cashi, na unda nan a kibra e candal y tambe un mashin di refresco a wordo destrui. Polis a tuma e keho. ❑

Polis a tuma keho di ladronicia di auto

ORANJESTAD - Diaranson 04.30, doño di un auto a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu diamars 15.00, el a para su auto Mitsubishi Lancer blanco A-33960 dilanti su apartamento. E ta bisa cu el a laga e auto cera na yabi y tur e bentana y portanan cera. Segun e ta bisa cu e tanki di gasolin tin ¼ aden. El a duna di conoce cu e auto tin un machica dilanti banda drechi y e glas di e luz patras banda drechi tabata kibra. Riba e windshield tin un sticker cu e letter R. Den e auto e tabata tin su cartera, den cual tin su cedula,su ATM di CMB ,rijbewijs Arubiano y carchi di AZV. E ta bisa cu mas o menos 03.00, el a tende un zonido straño. ❑

Auto horta laga atras na Piedra Plat

NOORD - Diaranson 06.00, e muhe di inicial T. a bay warda di polis y kier a duna un keho di ladronicia di su auto Toyota Tercel cora A-7661, cu tabata para dilanti su cas. Mas o menos 17.30, el a para e auto y mainta 05.00, el a wordo yama y bisa cu e auto no t'ey. Polis a tuma e keho. Central a manda polisnan patras di Piedra Plat 15-B, na unda ladronnan a laga un auto atras. Ora cu polisnan a yega nan a papia cu e habitantenan. E homber G. ta bisa polisnan cu banda di 04.30, un homber desconoci a bin para e auto dilanti su cas. E no conoce e auto y e no ta pertenece na dje ni na su famia. El a duna descripcion di e homber cu ta color cla, delega, hoben. E tabata bisti cu un T-shirt blanco y carson largo scur. E homber a para e Toyota Tercel cora. El a grita e homber, pero el a core bay panort direccion di Mandingo Snack. Papito Towing a bin na e sitio y a hiba e auto A-7661 warda di Santa Cruz pa mas investigacion. ❑

Polis ta detene tres homber den auto horta

BARCADERA - Diaranson 04.51, durante cu patruya ta riba e caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad, polisnan a mira un auto blanco Hyundai i-10 bayendo pariba riba e caminda principal di Playa pa San Nicolas. E auto no tabata tin number. Relaciona cu esey, polisnan a para e chauffeur, kende a para e auto na haltura di Young Fellow Bar. Polis a mira cu e bentana chikito patras tabata kibra. Den e auto tabata tin tres persona. Dos dilanti den e auto y uno patras di e chauffeur. Polis a pidi a chauffeur pe baha for di e auto. E otro polis a bisa e otro pasaheronan pa nan baha, locual cu nan a haci. E chauffeur tabata e homber di inicial D.K. E pasahero dilanti ta A.Q. E pasahero sinta patras a resulta di ta e homber di inicial J.S.R.C. Ora cu polis a acerca e auto, nan a mira cu e contact di e yabi switch tabata kibra. Polis a puntra D.K. di kende e auto ta, el a bisa cu el a haya e auto for di un dominicano banda di Cirkle K y e tabata bayendo San Nicolas y a duna e pasaheronan un lift. Ora cu polisnan a controla cu central di polis, a resulta cu e number A-55093, ta riba un Mitsubishi Pajero. D.K. a keda deteni, tambe A.Q. y J.S.R.C. y nan a wordo hiba warda di polis na Santa Cruz pa nan a presenta dilanti fiscal auxilia. Tur tres a keda deteni pa mas investigacion. Recherche a wordo poni na haltura. ❑

KIA Cerato haya na Monserat

MONSERAT - Diaranson 07.35, polisnan durante patruya a wordo manda na veld di nacional na Monserat, relaciona cu un yamada cu desconocinan a laga un auto atras. Na e sitio polisnan a topa cu un auto KIA Cerato V -2637, cu tabata para bou di algun mata na rand di e mondi. Polisnan a mira cu e auto no tabata tin daño y e portanan no tabata cera. Polisnan tambe a mira cu e yabi tabata den e contact. Polisnan a pone central na haltura y departamento di recherche. Despues e auto a wordo hiba warda pa mas investigacion. ❑

Ladron ta bay cu basta material di construccion y herment

SANTA MARTA - Diaranson 08.30, central a manda polisnan na Technical Contracting Trading Company pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu desconocinan a purba drenta den e edificio, pero no a logra. Pero si nan a logra kibra den dos auto di e compania. Nan a bay cu diferente material di construccion y herment. Na e sitio e homber J.S.P. a duna keho di ladronicia.❑

Auto sospechoso na Sero Pita

SEROE PITA - Diamars 09.55, central a manda polisnan na un adres na Sero Pita pa un auto sospechoso, cu tabata un Nissan tipo longbed. Eynan polis a papia cu e habitante, kende a bisa cu e auto a para dos biaha dilanti su cas y a keda observa. Ora cu un di e bisiña a sali pafo, e chauffeur a core bay. Polisnan a controla den bisindario, pero no a haya nada particular. ❑

Homber burachi a para regla trafico

CUMANA - Diamars 14.07, central a manda polis na ex Codemsa na unda un homber burachi tabata para ta regla trafico. Na e sitio polisnan a topa cu e homber dilanti e iglesia na e otro banda di Codemsa y tabata drumi. Ora cu polisnan a lant'e, e tabata hole sterki na alcohol y a cuminsa haci fastioso contra polis. Pa medio di esey polisnan a detene e homber cu a bisa cu e yama G. Polisnan a hib'e warda di polis na Santa Cruz, na unda el a keda cera. ❑

Turista bou di influencia na hotel

NOORD - Diamars 13.55, un personal di Paradise Beach Villas a yama polisnan di beach y ta bisa cu tin un persona burachi fastioso den e lobby di e hotel. Na e sitio, polisnan a constata cu tin un muhe hopi bou di influencia di un of otro substancia. E personal di siguridad a bisa cu declara cu e ta kedando na Divi Golf Resort. Relaciona cu esey polisnan a hib'e na Divi Golf Resort. Eynan a resulta cu e ta kedando hunto cu un amigo na Divi Tamarijn. E manager di Divi Golf Resort a lag'e sinta den lobby y lo tuma contacto cu su amigo pa bin busk'e. Comandante di warda a wordo poni na haltura.❑

Homber a cana cu cacho pitbull riba caminda

SAN NICOLAS - Diamars 11.30, despues di un aviso na warda, polisnan a bay na B. van der Veen Zeppenfeldstraat na haltura di Totto pa un asistencia. Na e sitio polis a papia cu e homber R.T, kende ta bisa cu un homber a manda su pitbull na cadena riba e cachonan di caya den e caya. Polisnan a papia cu e homber R.G.B. relaciona cu esaki y el a bisa cu esey no ta e caso. El a bay cumpra algo den Totto y a laga su amigo un rato cu su cacho. E cachonan cu ta custumbra drumi dilanti e luga a cuminsa blaf, na unda e pitbull a reacciona. A start un discusion contra T. y R.G.B. Despues T. a calma y a sigui su caminda. R.G.B a wordo mustra cu su cacho ta pertenece na e grupo di cachonan peligroso den e ley di cacho. El a compronde y a bay su cas.❑

Problema entre ex pareha

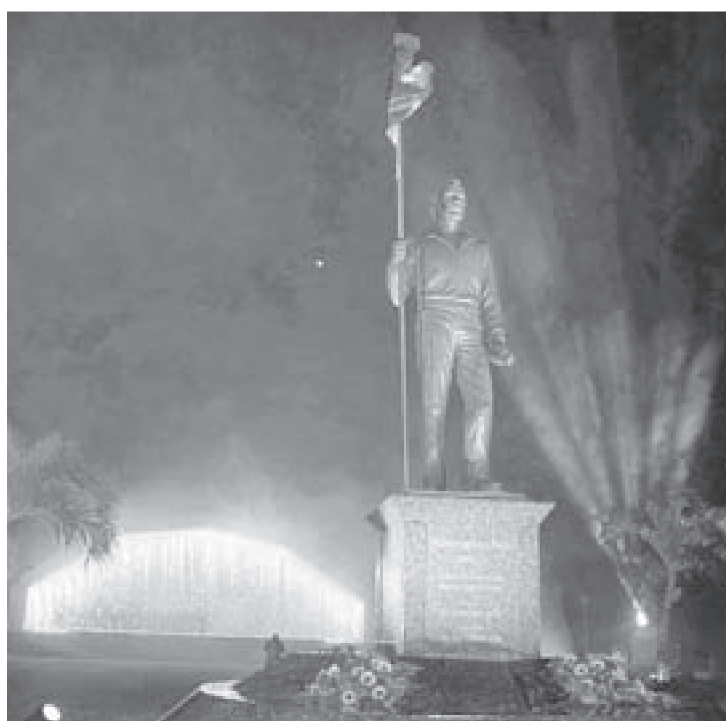
ORANJESTAD - Diamars 18.50, e muhe R.R. a bin warda y ta declara cu pa un tempo caba e no ta cu su casa J.O.A.. Pero ainda nan ta biba hunto. Su casa tin su mesun bida y e tambe. Un tempo pasa, el a bisa su casa cu e ta na estado di un otro homber y el a maltrat'e. Awe el a bolbe bay traha despues di un tempo cu e tabata cu A.O. Na su trabou, el a wordo zundra pa medio di su colega C., como cu J.O.A. a bay conta redo. J.O.A. a percura cu tur su conoci nan y amigonan ta rabia. E ta conta nan redo cu R.R. ta bay reclama. Polisnan a tuma contacto cu C. y el a compronde e situacion. Polisnan a yama J.O.A. pero e no tabata contesta su celular. Polisnan a conseha R.R. pa pensa bon riba su futuro. ❑

BON DIA Aruba

Segun partido MEP:

Mike Eman ta celebra kitamento di baricada den Playa, pero ta lubida tur e centenares di hende cu a perde trabou pa su culpa

ORANJESTAD -Ministernan Mike Eman y Benny Sievinger e siman aki cu masha fan faria a kita un baricada den centro di Playa, caminda cu awor trafico por core atrobe. Hopi hende a pensa, ta cos di celebra no tin? Pasobra sinceramente, ni con Mike Eman a purba, ningun momento por a sali di dje algo honesto di alegria. Y ta logico, pasobra su consenshi ta remorde. E sa cu e proyecto di embeyecemento di centro di Playa y Caya Betico Croes a tarda demasiado y a costa demasiado y ariba dje a pone cu centenares di mama y tata di famia a perde trabou. Ta logico cu e no por ta contento pa algo asina. Si Mike Eman a sigui e proyecto cu MEP a laga cla, e trabounan lo a costa hopi menos y lo a keda cla hopi tempo pasa, cu un caya Betico Croes mucho mas bunita. Mucho mas



agradabel pa hende haci compras. Tur cos a cuminsa cu e idea descabeya di e tram, cu a bay cu tur e placa di e scol HAVO/VWO cu mester a bin na Noord. Pero tur e placa ey a keda gasta y ainda e tram no ta cla. E tram ta core e ruta, pero masha poco turista ta keda atras den caya Betico Croes pa haci nan compras. Situacion ta sigui hopi dificil den centro di Playa y e unico nan cu ta fiesta ta e adictonan ambulante.

Cu esaki claramente Mike Eman y su gabinete a faya, pasobra nan no a bin cu un solucion pa e problema di adictonan ambulante y tampoco pa trece mas bida den centro di Playa. Tur esaki mester a pasa den mente di Mike Eman mientras e tabata purba celebra e hecho cu el a logra hala un pida baricada den centro di Playa. Ta mustra cu e echonan pa Mike Eman celebra a cuminsa caba, si halamento di un baricada ta haci un show di dje, anto PPP, esta Pa Pueblo Paga!❏

MEP ta rechasa ley discriminatorio di Bosman na Hulanda





ORANJESTAD - Partido di oposicion MEP un biaha mas enfaticamente a expresa cu e ta rechasa e proposicion di parlamentario Hulandes, Bosman pa introduci reglanan discriminatorio cu lo mester aplica solamente pa Antiano y Arubiano cu kier bay biba na Hulanda. E siman aki parlamento Hulandes a sigui cu tratamento di e ley aki.

"Motibo principal ta pasobra e ley aki ta haci un distincion entre ciudadanonan a base di etnico y esaki ta viola tur ley y tratado internacional cu ta defende derechonan humano", asina lider di MEP a duna di conoce. Lider di MEP a enfatisa cu den nomber di partido MEP y den nomber di henter e fraccion geel un biaha mas e kier rechasa e ley di Bosman.

MEP a expresa esaki tambe durante e ultimo reunionnan di IPKO na Corsou, caminda cu Hulanda na un manera cumbini no kier a discuti riba e contenido di e ley.

"Den un democracia respet pa derechonan igual mester tin prioridad hopi halto, esaki ta para tambe den articulo 1 di nos constitucion. Sr. Bosman contrario na tur conseho, ta persisti pa bin cu e ley aki y esaki ta trece un mancha riba e imagen di Hulandesnan naci na Aruba, Corsou y Sint Maarten. Ademas, un ley asina lo no soluciona e problemanan cu tin awor, pa esaki mester cana otro camindanan", lider di MEP a duna di conoce.❏

Segun partido MEP:

Dicon no ta celebra festival di canto di himno y bandera na Plaza Betico Croes?

ORANJESTAD - E aña aki e festival popular di canto na nos Himno y Bandera no ta tuma luga mas na Centro di Bario Tanki Leendert, cual ta un desaroyo positivo. Minister Otmar Oduber cu obviamente no tin e fobia cu Mike Eman tin di Betico Croes y su legado, a sostene Harry Croes den e proyecto aki pa engrandece. Sinembargo e pregunta grandi ta, dicon a scoge pa pone net na Linear Park? Linear Park ta un plaza, cu no ta adecua pa un festival di e magnitud aki, specialmente si placa ta scars. Awel, placa por ta scars pa mayoria di hende, pero no pa Otmar Oduber y su fondonan, pasobra na Linear Park Otmar ta haya chens pa privilegia mas di su hendenan, mester huur stage, mester inverti den transforma Linear Park den un teatro y tur esey ta costa placa. Placa cu Otmar Oduber facilmente por saca pa privilegia esunnan cu e kier privilegia y cumpra voto. Dicon no a tene e festival na Plaza Betico? Na Plaza Betico tin un stage y tur hende ta custuma cu Plaza Betico tin festivalnan grandi. Ademas ta duna honor na e gran estadista y esun cu a logra nos Status Aparte, Betico Croes. Pero eynan ta caminda e rabo di porco ta krul. Acaso Mike Eman a prohibi pa duna mas atencion na e legado di Betico y ta p'esey no ta tene na Plaza Betico? Ta tristo pa mira cu mientras cu no tin placa pa manda nos muchanan bay representa Aruba den exterior, tin asina tanto placa pa otro cosnan.❏

Segun Gerick Croes di partido MEP:

Gobierno rancando mas di e pueblo y dunando poco

ORANJESTAD - Aña 2013 a cera cu medida di gobierno feroz castigando e pueblo despues cu a duna tur confiansa bek pa sigui cu gobernacion. Fin di luna di januari 2014 ora tur hende a haya nan recibo di salario nan a haya e sorpresa y sinti e efecto di biaha pa medio di e bahada di nan entrada. Algo hopi inhusto contra e clase trahado afectando tambe e segunda clase na un manera hopi drastico. Gobierno ta gaba cu reparatie toeslag mientras esaki ta un crenchi loke a wordo haya, paso tur hende riba 2500 no a haya nada y otro banda ta ranca mas placa si for di saco di pueblo na un forma directo. E titulo di articulo ta bisa tur cos pidi mas for di pueblo y dunando poco bek na e pueblo. Nos kier referi cu esaki cu tin otro medida wardando na e porta manera dande. Despues cu gobernantenan a desmenti den e dialogo social (tratamento medidanan AOV) teni cu gremio y sindicatonan cu no lo bin cambio den AZV ta resulta awor cu e minister di salubridad a anuncia cu e prima di AZV lo subi! Varios ta e reaccionnan y preguntanan cu ta bin dilanti di pueblo. Salubridad publico no ta na su nivel optimal. Aseguradonan tin diferente preocupacion y nan ta pensa cu nan no merece di wordo exigi pa mas. Tin personanan cu por ehempel ta riba lista di espera pa lunanan largo prome cu por wordo atendi pa medio di un specialista. Lamentabel ta cu hera bo ta fayece prome cu e dia di afspraak tin fin di yega. Esaki nos ta haya un negligencia total di parti maneho di gobierno y AZV. Ademas di esaki bo ta haya casonan tambe di remedinan cu cierto aseguradonan mester cu urgencia ta wordo cambia pa versionnan mas barata. Otro ehempel ta e hecho cu cierto aseguradonan mester bay afo pa busca nan salud ta haya nan cu dificultad cu AZV prome cu por mira un



dokter pa wordo atendi. Segun nos e proceduranan aki por tuma luga mas lihe paso ta trata di bida di hende y tin caso cu simplemente no por warda! Esaki ta mustra claramente con hopi balor bo salud tin bou di e maneho actual. Pueblo su pregunta ta: Pa kico otro medida? Acaso pueblo ta hayando e trato manera debe ser? Calidad di producto ta uno mas economico y servicio medico dia pa dia ta birando uno mas decepcionante. Nos fraccion tin comprension pa pueblo y ta para riba e mesun liña desaprobando cualkier tipo di medida cu kier impone riba lomba di e pueblo. Loke ta pasando na Aruba nos ta describi manera un hemchi cu poco a poco ta yenando te ora e basha. Unabes esaki pasa pueblo lo bay manda e señal directo pa gabinete Eman II cu ta di mas. ❑

Comunicado di MEP:

Evelyn Wever-Croes ta denuncia gabinete Mike Eman un biaha mas cu su prioridad totalmente ekiboca

ORANJESTAD - “Un di e problemanan mas serio den caso di abuso sexual, ta pa acumula suficiente evidencia pa por logra cu esun cu a abusa, haya un condena largo. Tanten nos no cambia nos leynan y bin cu castigo mas severo, nos mester sigui cana e caminda aki. Pa por logra e evidencia necesario tur estudio, local y internacional, ta indica cu bo mester un “vertrouwensarts”, un of mas dokter disponibel 24 ora pa dia pa atende un victima di abuso sexual mesora. Na aña 2011, parlamento a presenta un rapport di recomendacion na gobierno y den dje e exigencia aki tabata menciona como prioridad halto. Sinembargo gabinete Mike Eman I ni Mike Eman II ta duna prioridad na esaki. E siman aki mi por a bolbe haya confirmacion cu ainda no tin un dokter asina nombra y pues nos ta para mesun caminda cu 4 aña pasa! Esaki ta algo inaceptabel. Mi no ta compronde con e gobernantenan di AVP por drumi trankil anochi sabiendo cu deliberadamente nan no ta haci nada pa yuda nos muchanan di no wordo abusa? Con nan por lanta mainta, duna nan yiunan un sunchi, sabiendo cu nan no a haci nada pa evita un otro mucha di wordo abusa? Parlamento a entrega un rapport na gobierno na 2010, e psicologo di mucha Rita Zecher na 2012 a entrega un rapport na gobierno, Unicef a entrega su rapport na 2013 na gobierno. Cuanto rapport mas e gobernantenan aki kier haya prome cu nan cuminsa ehecuta e rapport nan? E minister cu tabata encarga cu esaki a prefera di ataca mi persona, purba di intimida mi pa mi stop di papia, na luga di pone su coleganan traha. Minister Schwengle ta prefera di pleita cu tur hende, na luga di haci su trabou y mehora cuido di salud. Minister Mike Eman ta prefera di biaha y fiesta en bes di pone prioridad na nos muchanan. Placa no por ta un problema, pasobra gobierno ta cla pa yena mita KLM pa bay fiesta Arubadag na Hulanda, pues placa tin. Cada caso di abuso ta un caso di mas, si nos no uni forsa y cumpli cu tur condicion, unico cos cu ta resta ta resa pa e mucha cu lo wordo viola mañan”, lider di MEP a termina.❑



THE RITZ-CARLTON®
ARUBA

Join an unrivaled team. A team who knows that the perfect experience is in their hands. At The Ritz-Carlton, we are empowering our Ladies & Gentlemen to make each guest experience like no other. We are taking passion and turning it into a vision. And, we are leading a team that never forgets we are creating guests for life.

The Ritz-Carlton, Aruba is selecting Ladies and Gentlemen for the following positions:

Director of Restaurants
Executive Steward
Jr. Sous Chef (Banquets)
Chef D' Partie (Banquets)
Club Supervisor
Night Manager
Casino Operations Manager
Casino Audit Supervisor

We invite you to learn more about these positions and apply at
www.ritzcarlton.com/careers

Join the Ladies & Gentlemen of the The Ritz-Carlton.
The Art and Soul of Hospitality.

The Ritz-Carlton Hotel company is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

Applicants need to register at DPL

FIND YOUR WORLD℠

Or you can pass by our Human Resources office from Monday thru Thursday
between 10:00AM and 3:00PM
Address: L.G Smith Blvd 107 Tel: 527-2403

Comunicado di gobierno:

Gobierno a firma MoU cu STC-Group Holding B.V. di Rotterdam y Universidad di Aruba pa estudio di nabegacion

ORANJESTAD - Na momento cu prome minister Mike Eman a pone su firma bou di un MoU (Memorandum of Understanding) cu STC-Group Holding B.V. y Universidad di Aruba, gabinete Mike Eman II a tuma otro paso importante den cumpli cu un aspecto di su vision pa bira e hub entre Hulanda (y Union Europeo) y paisnan den e region aki. E documento aki ta e prome paso den creacion di un estudio den ramo di Nabegacion na Universidad di Aruba, cu personanan di tur parti di mundo por participa den dje y cu ta wordo duna den cooperacion cu STC-Group Holding B.V. E organisacion Hulandes aki ta e instituto di educacion y conocemento pa nabegacion, transporte y industria di haf. Nan ta percura pa estudionan na nivel VMBO, MBO y HBO cu ta atractivo y practico. Prome cu e firmamento, premier Eman a splica cu gobierno di Aruba hunto cu e compania Ernst & Young a realisa un estudio den cual a keda constata cu tin un necesidad grandi na Latino America y bisindario pa conocemento den area di energia, mineria y agricultura duradero, pero tambe den ramo di nabegacion, construccion y operacion di haf y aeropuerto. Mirando e bon nomber di Hulanda y Rotterdam den e areanan aki, hopi biaha nan ta wordo puntra pa crea estudionan den e ramonan aki. Aruba sondeando e posibilidad a wordo conseha pa combersa cu Albert Bos y STC-Group Holding B.V. y asina a brasa e idea pa crea e estudio necesario pa mercado local y internacional. Den e plan aki lo logra yega na haya interes for di STC-Group y tambe Universidad di Aruba. "Nos tin e ambicion cu Aruba lo por desaroya un filial grandi di Scheepvaart School van Rotterdam", Eman a expresa diaranson atardi prome cu e ceremonia di firmamento di MoU. E acuerdo en principio aki ta cuadra cu e plan cu gabinete Mike Eman II tin den ehecucion pa mudamento di e waf di container di Aruba pa Barcadera y modernisacion di e haf crucero cu lo mester di extra profesional den e ramo aki. "Den esaki e Scheepvaart School lo por duna un contribucion importante den esaki", prome minister a agrega. Den e ceremonia a bini bon cla dilanti cu gobierno di gabinete Mike Eman II y Universidad di Aruba ta trahando hunto y na e mesun nivel pa hunga e pais hunga un rol importante den exportacion di conocemento, den e caso aki hunto cu e instituto Hulandes. Na mesun momento a anuncia un proyecto piloto cu ta cuminsa na april awor, cu lo conta cu participacion di studiantenan di Uruguay, Chile, Colombia y Indonesia. Ta trata di inicio di un estudio den e ramo cu STC-Group Holding B.V. ta specialisa den dje. E prome fase di e estudio ta wordo duna na Aruba y e ultimo parti na Hulanda. "E ta un bunita test di loke nos por haci hunto".



Poco-poco, e mandatario a bisa, por mira e vision cu e gabinete tin pa Aruba. "Tin biaha e ta tuma su tempo pa e wordo demostra y mester di resultadonan concreto pa keda curasha e hendenan pa sigui traha riba dje. Nos kier sigui traha riba un di tres pilar economico di conocemento", Sr. Eman a enfatisa y esaki ta tuma un poco tempo pero mientrastanto nos tin TNO, Rietveld Academie, Schiphol Group na Aruba caba. Na final prome minister Eman hopi satisfecho a indica cu e MoU tambe ta un ehempel di kico tur nos por haci hunto den Reino. Pa Universidad di Aruba a firma e MoU Rector Glen Thode.❑

Comunicado di Andin Bikker:

A logra un solucion practico den luz di reclamo valido riba registro di testament



ORANJESTAD - Durante bishita pa medio di un delegacion di parlamento di Aruba na e instituto di defensor di pueblo (Ombudsman) na Corsou, sr Andin Bikker a propone un solucion practico referiendo e reclamonan valido riba e funcionamento di e registro central di testament na Corsou. Manera ta conoci Aruba, Corsou y Sint Maarten ta comparti un registro comun caminda mester registra testament. Ora un persona fayece ta standard cu notario ta laga check na e registro central si e persona cu a fayece por a laga un testament atras. Sin embargo e ultimo lunanan a bin resulta cu na Sint Maarten y Aruba tin varios reparticion di herencia ta pega, paso e registro di testament na Corsou no ta funcionando optimalmente. Parlamentario Andin Bikker a haci preguntanan por escrito na minister di husticia riba e tema pero, manera ta custumber, no a haya contesta riba esaki. Mientrastanto durante bishita di e delegacion di parlamento di Aruba na Corsou a bin resulta cu e Ombudsman di Corsou ta trata tur reclamo riba e servicio duna pa medio di institutonan di gobierno di Corsou, incluyendo referiendo e registro central di testament, cual ta wordo maneha pa medio di departamento di servicio di impuesto di Corsou. Pa por trata un reclamo valido esun cu reclama no mester ta biba na Corsou. Tumando nota di esey, di biaha Andin Bikker a pone e tema di e reclamonan riba e funcionamento di e registro di testament na Corsou riba mesa y a informa si e Ombudsman por intermedia a base di peticion di herederonan di Aruba. E Ombudsman a informa cu esaki ta posibel y a referi na ehempel nan di casonan cu a yega di wordo trata a base di peticionnan di personanan cu ta biba den exterior. Claro cu mester haci un peticion formal conforme e rekisitonan di e leynan cu ta regarda Ombudsman. Den luz di e posibel solucion practico menciona, Andin Bikker lo yuda tur e herederonan cu ta desea esaki pa traha un peticion pa manda pa oficina di e Ombudsman di Corsou, tur diahuebs atardi di 4 pa 6'or y mey na Sede na Noord. Tambe por tuma contacto cu Andin via andin.bikker@gmail.com of por yamada of whatsapp na number di celular 7300000.❑

Conferencia di Reino lo tuma luga na Aruba dia 2 di april

Den Haag, Hulanda-- Derechonan di mucha y cooperacion economico lo ta halto riba e punto di agenda pa e Conferencia di Reino cual lo tuma luga di 2 di april proximo.

Gobierno Hulandes ta considera e dos topiconan aki di suma importancia pa discuti cu su partnernan den Reino, manera Aruba, Corsou y St. Maarten. Minister di Relacionnan Interior y Relacionnan di Reino Ronald Plasterk hunto cu un delegacion di e Ministerio di Relacionnan Interior y di Reino lo representa gobierno Hulandes.

E problema di derecho di mucha ta relaciona cu e informacion di UNICEF Hulanda riba derecho di mucha den Caribe Hulandes y den ki situacion ta biba aden riba e islanan aki.

Segun e organisacion, derecho di mucha no ta na nivel apropia riba e islanan. Hulanda tin un responsabilidad specifico pa sigura cu derecho di mucha ta wordo garantisa riba e islanan BES, Bonaire, Saba and St. Eustatius. Gobierno lo kier wak mas cooperacion entre e partnernan di Reino riba e area di derechonan di mucha.

Tambe gobierno Hulandes lo kier expande e cooperacion economico entre e diferente partnernan den Reino. Cooperacion economico tabata e tema principal durante e bishita di Prome Minister Hulandes Mark Rutte riba e islanan di Caribe Hulandes na juli 2013.

E agenda pa e Conferencia di Reino ainda no ta cla, pero Aruba y Corsou ya caba a indica na Hulanda cu nan ta bay di acuerdo pa duna e derechonan di mucha y cooperacion economico un luga prominente riba e agenda. St. Maarten ainda no a pone niun punto riba agenda.

Durante e prome Conferencia di Reino na Hulanda na december 2011, a keda dicidi pa establece un grupo di trabao mixto cu lo mantene su mes informa di tur e topiconan aki dentro di Reino y e materia di resolve discusionnan entre e partnernan den Reino. Pero e grupo di trabao a duna poco resultado te ainda, pero asina mes e topiconan aki lo ta riba e punto di agenda.

E diferente delegacionnan lo tin un reunion preparatorio dia 1 di april, un dia prome cu e conferencia. Ta ser spera cu e conferencia lo tuma un pa un dia y mei. Plasterk lo yega Aruba diamars y lo ta duna un bishita di cortesia na gobernador Lucille George – Wout di diahuebs prome cu su regreso pa Hulanda.

No ta spera cu Prome Minsiter Rutte lo atende e conferencia. Vice- Prome Minister y Minister di Husticia Dennis Richardson lo representa St. Maarten hunto cu un delegacion.❑

Husticia ta investiga placa bou mesa di Dean Rozier

WILLEMSTAD – Ministerio Publico ta investiga e asunto di soberano rond di e ex presidente di fraccion di MFK Dean Rozier. Esaki a sali for di un anotacion cu a lek di Ministerio Publico (OM). Na augustus 2012 Rozier lo a ofrece placa na su coleganan miembronan di Parlamento Pik Pisas y Monique Koeyers-Felida pa pone e gabinete Schotte cay. Pisas a haci denuncia di esaki. El a bisa cu despues e no a tende nada nunca mas di OM. Djey Pisas a cuminsa un procedura di articulo 15 pa forsa OM di haci un investigacion di e asunto. Durante di tratamento di e caso aki tras di porta cera a bin sali cu ainda e investigacion di Rozier ta core. For di e anotacion di OM por saca cu a cuminsa e investigacion e dia despues di e denuncia riba 7 di augustus. Tanto e dos parlamentarionan di MFK i e presidente di partido di MFK Rudney Games durante e prome interogacion a declara cu Dean Rozier via combersacion na telefon y via Blackberry Messenger a invita e tres personanan aki pa pasa na cas di e presidente di fraccion. Eynan Rozier lo a ofrece 500 mil florin pa nan retira nan sosten na gobierno Schotte.

Procurador general Dick Piar cu motibo di e interogacionnan a duna orden pa haci un investigacion penal, pero pa motibonan tactico e no a haya cu ta oportuno pa e momento ey detene Rozier y pa rista cas. Na november di 2013 OM a pidi autoridadnan Canades pa sigura e mensahenan cu a manda via Blackberry messenger y entrega nan na Husticia na Corsou. Te awe no a haya contesta riba esaki. Luna pasa OM atrobe a manda un peticion pa asistencia huridico pa autoridadnan na Canada.

Ministerio Publico awor ta bisa cu nan ta dependiente di autoridadnan Canades. A base di e resultadonan di e peticion pa asistencia huridico lo tuma e pasonan cu ta sigui. Pa esey no por bisa cu Ministerio Publico lo no persigui, segun OM.❑

Ex empleadonan di DCA lo haya resto di salario paga



Willemstad, CORSOU- E curator di Dutch Caribbean Airline N.V. (DCA) a informa cu tur ex- trahadonan di e compania lo haya nan resto di salario paga. Ta trata aki di un parti di e salario riba periodo di aviso. A declara DCA failliet na 2004.

Tambe ex- empleadonan di DC Groundhandling N.V., Dutch Caribbean Cargo N.V., Curaçao Airlines N.V. y DC Holding N.V. lo haya loke nan resta di salario riba e periodo di aviso paga.

Curator

"Tur ex- empleadonan cu riba 13 di october 2004 cu por medio di un acuerdo laboral tabata den servicio di e companianan ariba menciona y di cual e acuerdo laboral a wordo termina, tin derecho riba pago di salario", segun e curator Mirto Murray di SMS Attorneys at Law.

Ex- Empleadonan

Tur ex empleadonan a wordo parti den tres grupo, basa riba nan fam. Pa bin na remarca pa riba e pago aki, e ex empleadonan lo mester yena un formulario. E formulario aki ta obtenibel na e oficina di e curator na Rozenweg 4. Tambe por manda pidi e formulario via e-mail via dca@sms-advocaten.com of via e website. E papelnan aki por wordo entrega entre 8'or y 1'or na e oficina. Esaki tambe por wordo manda via email, hunto cu un copia di identificacion valido. ❑

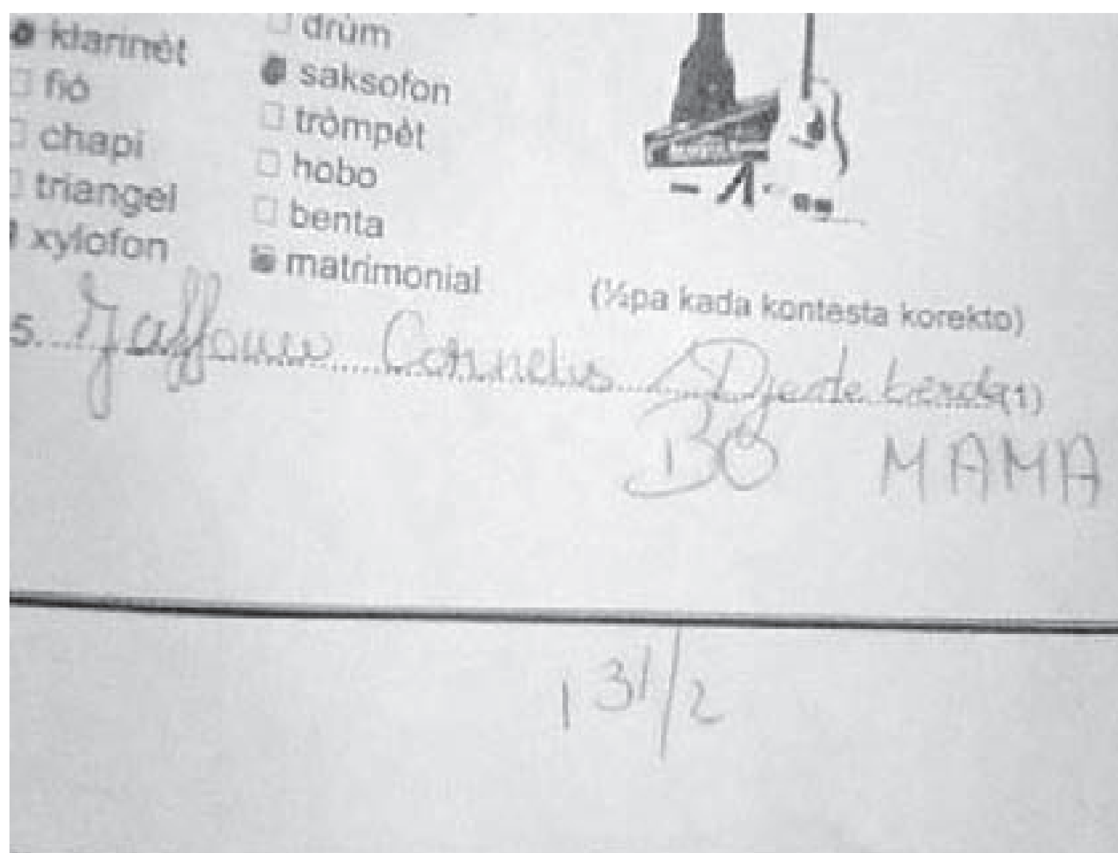
Insel Air mester haya sosten financiero di gobierno



Willemstad, CORSOU – Curaçao Airport Holding, Curaçao Tourism Board y Chata su opinion ta cu gobierno di Corsou mester duna Insel Air un sosten financiero.

Insel Air tin aproximadamente 80 miyon florin wanta na Venezuela dor di Cadivi. E sector turistico ta teme cu e compania aereo lo por tin mas dificultad economico dor di e situacion actual. Un sosten financiero di gobierno lo por preveni esaki.❑





Sitek ta investiga suceso na Goslinga School

Willemstad, CORSOU- For di ayera ta circula riba Facebook un foto di un prueba cu un alumno di Goslinga a traha y comentario cu un juffrouw a skirbi riba e prueba. E suceso a haya atencion di parti di Sitek y e presidente di e sindicato di maestronan di scol Lio Plantijn, a confirma cu e juffrouw no a bay scol awe. Cabes di Goslinga a pidi e juffrouw pe tuma liber awe, despues cu e foto a plama riba Facebook y causa tur e consternacion. Plantijn ta lamenta e suceso y ta pone e falta tanto cerca e alumno como cerca e juffrouw. Segun Plantijn, ta un juffrouw di edad cu pa hopi tempo caba ta soporta tentamento. Alumnonan ta bisa e juffrouw cu e ta bisti malo y cu e ta bisti dental. Tur e cosnan aki a acumula y a resulta den e remarca cu e juffrouw a skirbi riba prueba di e alumno. Un di e preguntanan di e prueba tabata con yama e Rey di Tumba y e tumba di aña pasa.
E alumno a skirbi nomber di e juffrouw y djente berde.
E caso ta hayando tur atencion di Sitek.❏

Cuerpo policial cu hefe nobo

Oranjestad, ST. EUSTATIUS – Cuerpo Policial di Sint Eustatius tin un hefe nobo den e departamento di Cuido Basico. For di 19 di februari, señor Sylvester Dieteren, cu tin casi 32 aña den servicio di Ministerio di Defensa, a tuma e encargo.
Dieteren ta trece hopi aña di experencia pe funcion nobo aki. Prome cu el a tuma e reto nobo na Sint Eustatius, e tabata labora como Hefe di e Sesion di Sosten Ehecutivo pe brigada di Brabant Zuid na Eindhoven.
Dieteren a tuma e funcion di Hefe di Cuido Basico di Polis for di Bas Germs cu prome a labora pa seis luna na Sint Eustatius. Dieteren a labora den diferente area cerca Maracheussee Real manera dominio di crisis y conflicto, fluho di stranheronan, inteligencia, mantencion y recherche. Semper e tabatin un funcion den maneho den e diferente servicionan operacional y tambe el a duna guia na e Unidad Mobil y e Unidad Special.
Maracheussee Real ta responsabel pa vigilancia di frontera di aeropuertonan y e fronteranan di lama riba e tres islanan di Hulanda Caribense. Ademas nan ta zorg tambe pa tareanan di polis na aeropuertonan y ta sostene cuerpo di polis na Saba y St. Eustatius.❏





Papa Francisco ta haci un bon trabou

Vaticano, ITALIA - Mas di 87 porciento di Italianonan ta di opinion cu Papa Francisco ta haci un bon trabou. Esey ta resultado di un encuesta cu e agencia di prensa ANSA a publica diaranson.
Ayera a haci un aña cu e cardinal di Argentina Jorge Mario Bergoglio a wordo scogi como e siguido di Benedicto XVI. Desde e tempo ey el a duna bida bek na e Iglesia Catolico Romano, asina mayoria di Italianonan ta opina. Solamente 4,5 porciento a expresa nan mes skeptico.
Mientras cu catoliconan di henter mundo ta felicita papa pa su prome hubileo, papa Francisco ta den tur trankilidad den e seronan di Alba na zuidoost di Roma. Hunto cu otro religiosonan el a "retira" pa por reflexiona y resa den un luga simpel na Arricia.
Ta pa prome biaha segun memoria di hende cu un papa ta pasa su vacacion di berano pafo di Vaticano. E unico señal di bida cu el a duna diahuebs tabata un mensahe cortico riba Twitter: "Resa pa mi por fabor".
Su estilo simpel y humilde ta haci cu tin hopi aprecio pe. Despues di un aña ainda e ta popular. ❑

Castigo di prizon pa Britanico cu a mata pushi



London, INGLATERA - Un señora Britanico di 23 aña mester bay diescuater siman cera pasobra el a hinca su pushi den un micro wave, cu consecuencia fatal pe pushi di cuater luna bieu. E motibo cu el a haci esey ta pasobra el a pensa cu e pushi a come si Goudvis, asina BBC a anuncia diahuebs.
E organisacion Britanico pa proteccion di bestia a bisa durante tratamento di e caso cu e bestia tabata bibo ainda na momento cu e señora a saca e pushi despues di cinco minuut. E pushi a muri mas o menos mey ora despues.

Segun e abogado e señora ta sufri di problemanan mental hopi grave. Hues realmente ta papia di un "acto horibel, cruel y barbaro," asina e medionan local a informa.❑

G7 ta pidi Rusia pa para e referendum na Krim



London, INGLATERA - Rusia no mag di duna sosten mas na e referendum tocante separacion for di Ucrania. Esaki lidernan di G7 a pone den un declaracion diaranson. E lidernan nobo na Krim kier tene un referendum diadomingo. Segun e poder economico nan grandi Rusia mester laga tur intento un banda pa cambia status di e peninsula. Anexion di Krim na Rusia "lo por tin consecuencia grave pe derecho di estado cu ta protege unidad y soberania di tur estado", segun G7. Segun lidernan di Merca, Francia, Inglatera, Alemania, Italia y Hapon tuma Krim lo ta un atentado contra Tratado di Nacionnan Uni, e acto final di Helsinki y otro acuerdonan internacional. G7 lo no reconoce e resultado di e referendum, tambe pa motibo di "intimidacion di e presencia di militarnan Ruso."❑

THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA



LuXury Bingo Week-end

Standing Jackpot

AWG 100.000,- (within 50 calls)

Multiply Your Chances to win the standing jackpot for only AWG 3,-

$10,- per card (9 games including the Standing Jackpot game)

$2525,- in prizes, including 5 doorprizes on each Bingo day

Diamond Ball value of $ 500,- ft. in game 4 and 7

Every Saturday & Sunday at 3 pm

We are proud to host our **Flag day Bingo** on March 18 starting at 1 PM

Total of AWG 11.000,- in Cash prizes

For more information please contact us at the VIP desk at 527-2277



Canada contra Aruba den softball



Lesa pagina B2

Aruba a perde



Lesa pagina B4

Pitcher ta retira



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Team di softball di Canada cla pa bataya contra Aruba

ORANJESTAD – Den e fin di siman aki lo tuma luga un competencia di softball unda cu e teamnan di Aruba Liga Mayor Internacional lo enfrenta esunnan di exterior. Teamnan di Corsou, Boneiro y Canada ta esunnan cu lo bataya contra di Aruba den e categoria di 50 y 60 plus. E torneo aki ta wordo hunga pa di dos aña consecutivo cu Canada ta bin Aruba pa hunga contra team di e isla.



Tur e concepto di e torneo aki a cuminsa pa medio di sr. Earl Sutherland, kende a wordo acerca pa un amigo di dje aki na Aruba y ta pidi Earl pa bin cu su team di Canada pa hunga. Na principio Earl a kere cu ta un wega, pero ora el a ripara cu ta den serio e amigo tabata tin e, el a dicidi di busca informacion di hotel y bay cu nan Canada pa papia cu su team. Aña pasa e team di Earl a bin Aruba y hunga cu un team local, pero ta perde mahos. Un di e compañero di team a pone riba facebook potretnan di e wega contra di Aruba.

Ora cu nan a regresa Canada bek, otro miembronan di team a acerca Earl pidiendo pe organisa e torneo un biaha mas. Durante un reunion Earl a puntra kende tur kier bay hunga na Aruba, e ta keda sorprendi cu tur a haci man. P'esey el a dicidi di bin cu dos grupo, esta 50 y 60 plus. Durante e wega di aña pasa no a bay bon, pasobra e miho hungadonan di e team no por a bin Aruba, segun Earl na Bon Dia Aruba. E aña aki Canada a bin cu e meta pa gana, y nan ta spera di por logra esaki.

Obra caritativo

Earl Sutherland hunto cu su team durante un di nan reunion, a dicidi cu nan ta cuminsa colecta bat, helm, y uniform uza pa asina trece esaki. Segun Earl, ora cu nan a cuminsa e no a spera cu nan lo a logra colecta hopi cos. Loke a haci dificil pa nan, ta cu despues di a hinca tur cos den diferente caha nan no tabata e modo financiero pa manda e cahanan Aruba ya cu esaki ta sali hopi caro. Pero danki na un sponsor cu nan a haya, nan por a manda e cahanan Aruba. Ora cu e cahanan a yega, Earl a topa cu dificultad pa por a saca e cahanan pasobra e mester a declara cuanto tur cos ta costa.

Aunke cu el a splica duana cu e cosnan ta uza caba, nan tabata pidi pa un prijs. Danki na un sponsor aki, e cahanan por a wordo saca for di duana. Earl ta asina contento cu tur e ayudonan cu el a ricibi. Tur loke e team di Earl a colecta ta pa un solo meta, cual ta pa e muchanan haya material pa por sigui practica e deporte di baseball of softball.

Dia 18 di maart nan lo entrega un parti di e bat, helm y uniform na un fundacion y e otro mita ainda Earl no a bisa na ken esaki lo wordo entrega.

Canta nan himno

Dia di nos himno y bandera prome cu nan hunga 4'or di atardi, e team kier canta himno di Canada prome cu nos Himno. Earl a papia cu e teamnan di Aruba y nan a haya e oke pa por canta nan himno prome cu esun di Aruba.

Earl ta invita comunidad di Aruba pa bin wak Aruba hunga contra di Canada, pero tambe pa bin apoya tur e teamnan cu ta hungando e fin di siman aki y dia 18 di maart binidero.❑

Pa competencia di cabay e luna aki ta spera salida di basta ehemplar nobo y renoba

ORANJESTAD - Cu carnaval tras di lomba, tur hende por cuminsa concentra bek riba nan deporte preferi y directiva di OCA ta cla pa anuncia cu su proximo compromiso deportivo lo ta dia 22 y 23 di e luna aki na Villa Floralina. OCA ta organisando e tradicional competencia aki na honor di nos Dia Nacional, esta 18 di Maart y e lo ta un competencia completo, caminda Diasabra e cabaynan lo subi pista y e diadomingo siguiente ta e jinete y amazonanan lo wordo husga.

Como cu Interpaso a cay laat aña pasa y no den e custumbrando luna di september, sino te den luna di november no tabatin competencia den december. Esey ta trece cun'e cu a pasa casi 4 luna sin competencia, pero e animo ta cla pa celebra un bon competencia. Ta premira cu algun ehemplar nobo lo subi pista, pero tambe ehemplarnan renoba, o sea ehemplarnan cu a pasa den un make-over y ta cla pa mustra nan calidad y capacidad nobo.

Aki nos ta pensa entre otro riba ehemplarnan manera "Hechizada" di Villa Floralina, cu no tabatin un gran actuacion den "Interpaso", pero cu awor ta den pleno ehecucion di su paso manera e tabata na Merca y por ta, hasta miho. Den yewa lo sali tambe "Tormentosa" di Jemina Martis, cu ta un yiu color preto di Tormento. Nan a cuminsa prepara "Soñadora" di Lucho Claro di La Ponderosa, despues cu el a recupera di un leve infusura y ta spera cu e lo ta cla pa competencia. "Icai" di Detta Henriquez lo mester demostra su progreso despues di su debut exitoso.

E otro ehemplar cu tambe lo mustra su cara e biaha aki ta "Insomnio", despues di a bringa un enfermedad, pero ta den super bon forma pa enfrenta loke sali den macho. "Escandalo" di Patsy Mansur ta keda e ehemplar pa tumba y sigur lo haya un gran competencia si tene na cuenta cu Myron Wever di Rancho Las Piedras a prepara su dos ehemplarnan hopi bon. Segun Myron "Jeroglifico" a pasa caba pa un otro nivel y fuera cu e ta miho, e ta mas firme. E otro ta "Elejido" cu a bin di Merca y no a mira aparicion oficial ainda na Aruba.

E ta bek awor den condicion y trahando bon pa bira un adkisicion importante pa Aruba. Nobo pa Aruba tambe lo ta e aparicion di "Avatar" di Dairo Jimenez. E potro fini a competi na Colombia, pero el a bin ta cuadra se-



riamente na Aruba y ta prepara pa duna bataya. Otro ehemplar cu tambe ta mustrando progreso ta "Chino de Alto Vista" di Shoko Ranch. Barbara Nieuwmeijer tin "Canelo" den preparacion pa haci su segundo presentacion na Aruba desde cu el a bin for di Merca.

Den e pasonan diagonal tambe tin bon noticia. Den trocha, "EOS" di Alex Mansur lo bay enfrenta algun cara relativamente nobo, manera e potro "Oasis" di Penpeng Boekhoudt, cu Guillermo Higuita ta monta y cu ta un yiu di e famoso Onix. E comentarionan di e potro ta bon. Tin e potro di Dairo Jimenez "Soñado de San Mateo" , cu tambe ta mustra hopi futuro.

Den trote tambe tin mas luz. E yewa "La Noche" di Juan Camilo lo bay mira accion contra di "Conquistadora" y "Renata". Mester tene cuenta cu e potranca "Oquidea". Tur e 3 ultimo ehemplarnan aki ta di Floralina.

Den macho ta wordo bisa cu "Pijao" di Floralina ta comportando su mes bon y cu su meanan blanco e lo mester haci un bon papel den ring. Pa logra e gran premio, e tin e tarea dificil pa bringa cu "Caramelo" di Alex Mansur. E huesnan pa e competencia no ta conoci ainda, pero asina nos ricibi confirmacion, e lo ta den mannan publico.❑

Trophy "Anthem and Flag of Aruba 2014"					
Pa 60 plussers, Local 50 plussers, International 50 plussers					
Aruba Jrs. Ballpark: March 15 2014 Saturday					
9.30	a.m.	Curacao S.S.	vs.	Bambino Sluggers	60+ Int.
11.00	a.m.	Canada	vs.	Aruba Jrs. Masters	60+ Int.
12.45	p.m.	Kibaima	vs.	Flamboyan	(Liga Mayor Int.)
2.15	p.m.	Jaws	vs.	Kenro	(Liga Mayor Int.)
4.00	p.m.	Canada	vs.	Aruba Jrs. L.G.	(Liga Mayor Int..)
5.30	p.m.	Happy Vets	vs	Astros	(Liga Mayor Int.)
Flatstone Ballpark: March 15 2014 Saturday					
9.30	a.m.	Catpower	vs.	Napa	60+ Int.
11.00	a.m.	Raqueteers	vs.	Deco□s Classics	(Liga Mayor Int.)
12.45	p.m.	Budlight	vs.	Old Parr Boomerang	(Liga Mayor)
2.15	p.m.	S.N. Movers	vs.	Bambino Florsheim	(Liga Mayor)
4.00	p.m.	Surprise	vs.	S.N. Sluggers	(Liga Mayor)
5.30	p.m.	Janny□s Vipers	vs.	Doushar	60+
Aruba Jrs. Ballpark: March 16 2014 Sunday					
9.30	a.m.	Canada	vs.	Napa	60 + Int.
11.00	a.m.	Curacao Super Stars	vs.	Aruba Jrs. Masters	(Liga Mayor Int.)
12.45	p.m.	Jaws	vs.	Kibaima	(Liga Mayor Int.)
2.15	p.m.	Canada	vs.	Astros Chill	(Liga Mayor Int.)
4.00	p.m.	Happy Vets	vs.	Kenro Vets.	(Liga Mayor Int.)
5.30	p.m.	Flamboyan	vs.	Aruba Jrs. L.G.	(50 Int.)
Flatstone Ballpark: Maart 16 2014 Sunday					
9.30	a.m.	Catpower.	vs.	Bambino Sluggers	60+ Int.
11.00	a.m.	Deco□s Classics	vs.	Bambino Florsheim	(50plussers)
12.45	p.m.	Racqueteers	vs.	Old Parr Boomerang	(Liga Mayor)
2.15	p.m.	Budlight	vs	Surprise	(Liga Mayor)
4.00	p.m.	S.N. Movers	vs	S.N. Sluggers	(Liga Mayor)
5.30	p.m.	Janny□s Vipers	vs	Doushar	(60+)

SV Britania ta gana Estrella den Copa Coca Cola





ORANJETAD - Diasabra ultimo tabata tin e clasico di S.T. Cruz ora cu e Poemanan di Piedra Plat a enfrenta Estrella di Papilon den stadion Guillermo P. Trinidad. E expectativa pa e wega aki tabata halto tumando na cuenta cu ambos ekipo tabata tin mester di e tres puntonan pa di e forma aki trata di sigura nan clasificacion pa play-off semi final.

Pa locual ta asistencia di fanatico e tribuna banda pariba a wordo habri na prijs di 5 florin pa entrada y tabata un idea excelente pasobra e fanaticonan a basha bin stadion. Den e prome rond SV Britania Bright Bakery tabata sa di gana 3-1 y tambe den Copa Coca Cola e poemanan tabata sa di gana Estrella. Despues cu di dos rond a cuminsa e ekipo di S.T. Cruz a mehora nan team bastante y tabata duna tur otro team dolor di cabes y ta mustra cu Estrella lo ta un di e clasificadonan pa play-off semi final 2013/14.

E wega cuminsa y e team di Papilon a cuminsa domina e wega mientras cu e team di Piedra Plat poco poco a cuminsa haya su drive y cuminsa domina e medio campo. Den e team di Britania Pizza Hut nos por a aprecia e hungado nobo di Venezuela esta Luis Jose “Coco” Estrada den medio campo hunto cu Niño, Renier y Johnatan Ruiz cu durante casi ful e wega a sabi di domina memey di tereno.

Na di 39 minuut di wega Luis Murillo di Britannia ta wordo tumba den area penal y corectamente referee ta fluit penalty y tabata Gregory “Dedo” Lake kende ta anota e gol di bay ariba pa su team Britania Vitamalt. Tabata na di 57 minuut cu e propio Dedo Lake kende ta causa un penalty y unda cu referee corectamente ta fluit penalty y ta Anuar Kock cu ta anota pa Estrella y ta empata e wega na un gol pa banda. Di e forma aki e wega a sigui desaroya cu algun chens pa anota pa ambos banda y ta na 69 minuut cu John “lamper” Lugay ta bay laga na banda drechi e ta schuif e bala na banda di e keeper di Estrella esta Carlos Geerman pa manda su team ariba 2-1 y despues di e gol aki parce cu Estrella a entrega spada y tabata Luis “Coco” Estrada na di 72 minuut cu un tiro di leu ta anota e di tres gol pa Britannia y asina tambe ta seya e victoria pa e Poemanan.

Cambionan pa SV Britania tabata; Margin Kock a drenta na lugar di Sebastian Montoya Escobar, Killa ta drenta na luga di Renier, Junel na luga di Niño y Ricardo na luga di John Lugay. Cu e victoria aki SV Britania Frisian Flag ta keda na di dos luga cu 27 punto un punto menos cu RCA y Estrella ta keda na di 4 luga cu 19 punto cu ta un punto menos cu Dakota.❏

Torneo di Pingpong dia 20 di maart pa mucha di tur edad








ORANJESTAD - Aruba Table Tennis Association (ATTA), den cooperacion cu Sport Centrum San Nicolas situa den Dr. Schaepmanstrat #52. Ta organisa diahuebs 20 di maart, conexion cu siman di celebracion di nos dia nacional, un interesante torneo di Pingpong pa tur mucha. Un torneo netamente pa principiante, den categoria infantil y hubenil.

Pues muchanan cu normalmente ta hunga pingpong na cas hunto cu amigonan y famia, cu no ta pertenece den clubnan of team di pingpong. E torneo ta dia 20 di maart den Sport Centrum San Nicolas bou di guia di coach nacional Ruddy Raga . Ta cuminsa exactamente pa 5;00pm y ta termina alrededor di 8’or di anochi.

Inscripcion ta gratis y pa mas informacion por tuma contacto cu representante di ATTA na cel. 6400578 of 5634400. Tambe na Sport Centrum San Nicolas 5848903. Esunnan cu kier sigui practica e deporte di pingpong por pasa tur diamars y diahuebs for di 5:00pm pa 6:30pm tin entrenamento di pingpong na Sport Centrum San Nicolas. ❏

BON DIA Aruba

Duo di Aruba beach volleyball a cay venci den nan prome encuentro Sur Americano















Santiago, CHILE - Despues cu diamars nan a conoce un bon wega di entrenamento contra di Bolivia, diaranson e berdadero competencia a inicia pa e duo Arubano di beach volleyball, Eargenel de Cuba y Mitchel Daniel, ora nan a enfrenta e duo di Paraguay den e Weganan Sur Americano na Santiago de Chile. Mester bisa cu ta pa prome biaha cu e duo Daniel y de Cuba ta competi den un competencia regional di e magnitud aki. Nos atletanan a cuminsa den bon anotando e prome punto di e wega, pero mesora despues por a nota cu e nivel di Paraguay ta uno hopi halto y cu nos atletanan no tabata por a drenta den e bataya unda e prome ser a bay perdi 21 - 9. Den e segundo set, e duo di Daniel y de Cuba a purba wanta, dado momento e wega tabata 15 - 10, pero mucho no por a haci, unda a lo largo nan ta bin perde e set 21 - 10 y e wega 2 - 0. E nerviosismo sigur a hunga un rol grandi cerca ambos atleta, unda cu despues di a haci algun bon hugada y coy punto, ta cay den otro cu algun eror innecesario y no por a recupera cu consecuencia nan a cay mas atras den punto.

Kisas e experiencia tabata falta unda e tactica di wega di Paraguay tabata superior y e duo Arubano no tabata tin contesta pa esakinan. Den un combersacion cu coach Phelipa el a bisa nos cu e atletanan falta hopi mas wega di fogeo y na Aruba no tin ekipo corda competencia di beach volleyball. Pues e ritmo di competencia e duo local no tini. Ora cu ta e competi den e Circuito di NORCECA, e ora ey so ta mira competencia. E gana den presta sigur t'ey cerca ambos atleta, pero mucho mas mester ser haci si un dia kier competi na e nivel Sur Americano, cual ta un di esunnan mas halto mundialmente. Diahuebs, e duo di Aruba lo mester enfrenta e duo Olimpico di Venezuela.❑



Segun Minister di Deporte

Brazil lo tin un mundial safe

Brasilia, BRAZIL – Aunke cu tabata tin hopi protesta, Copa Mundial Brazil 2014 lo ta mas esun di mas safe realisa te cu awo, segun e Minister di Deporte Aldo Rebelo a sigura ayera. E minister a afirma den un conferencia cu corespondencia stranhero cu e manifestacion cu ta pasa na e pais durante e mundial, como esunnan a sacudi Brazil durante e Copa Confederacion aña pasa, no lo pone e bishitantenan den peliger. "E mundial na Brazil lo ta mas safe di mundo. Segun estadistica e inicio di tipo di evento manera atentado na Brazil, ta di cero. Nos no ta un sociedad marca pa encuentronan racial, religion odioso, etnico of nacional," Rebelo a bisa. "Nos tin 16.000 kilometer di frontera di tera y nos no tin apartheid etnico, nos no ta haci guera di agresion. Nos tin 8.000 kilometer y niun hende no ta reclama un piedra, ni un rif, ni un isla. Mi no ta mira cu Brazil lo expone na riesgo cu e humanidad infelizmente ainda ta respira," e minister ta agrega. ❑

Pitcher Cubano Livan Hernandez ta retira di MLB

Washington, MERCA – E pitcher Cubano Livan Hernandez awo coach y embahador di Washington Nacionals, a señala cu lo retira oficialmente e siman aki como hungado di Major League Baseball.

Ultimo biaha cu Hernandez a picha den Major League Baseball tabata na 2012 cu Atlanta Braves y Milwaukee Brewers.

"Esaki ta e momento indica pa haci esey," Hernandez a señala. "Mi tabata tin hopi cos den mente y mi tabata warda e momento corecto," e ta agrega.

Hernandez, di 38 aña, tabata e pitcher mas popular den e historia di Nacionals. ❑



Presidente di Bayern Munich a wordo sentencia

Munich, ALEMANIA – Uli Hoeness, e presidente di Bayern Munich y un di e personanan mas influyente den e futbol Aleman, a wordo sentencia ayera pa tres aña y mey di prizon pa sconde miyon di euro pa belasting pa medio di un cuenta sin declara na un banco Suiso.

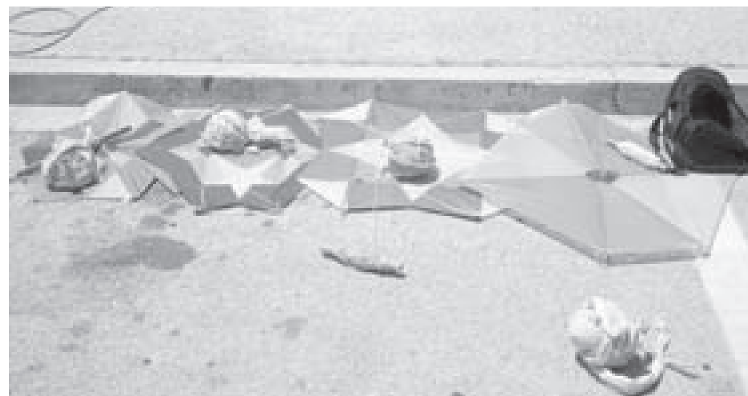
Hoeness, di 62 aña, a wordo acusa inicialmente di sconde 3.5 miyon di euro (4.85 miyon di dollar) na belasting pero ora cu hues a cuminsa cu e huicio dialuna ultimo, el a admiti di a sconde 15 miyon di euro mas.

Despues a descubri, ora di a haci un revision di documentonan cu a wordo entrega y e investigadonan poco prome cu e huicio a inicia, cu Hoeness tabata debe un total di 27.2 miyon di euro, un cifra cu Hoeness no a cuestiona. ❑



Di dos competencia anual di fli na San Nicolas den pleno preparacion







ORANJESTAD - Pa hopi aña tradicionalmente San Nicolas tabata celebra aña di La Reina na grandi.

Despues diripiente e actividad aki a muri un morto natural. Aña pasa e banda Hot-Ones a dicidi di cuminsa bek cu e actividad aki. Awor nan ta den preparacion pa organisa e actividad aki pa di dos biaha.

Nan a scoge pa tene ambiente den un competencia di fli combina cu dino jump gratis, soft drink gratis,snacks gratis cu yen wega, tambe lo tin buscamento di webo. E aña aki e banda lo tin nan di dos competencia di fli dia 20 di april na centro di bario Brasil di 12-6 pm. Pa reserva pa fli yama 740-0505.❑



Kudawecha Indians S.B.T. cu torneo den e fin di siman aki

ORANJESTAD - Kudawecha Indians S.B.T. ta tene e fin di siman aki nan torneo di softball.

E weganan lo tuma luga dianan 15, 16 y 18 di maart. Lo tin diferente wega, pero tambe lo tuma luga weganan di domino na veld di Kudawecha Ballpark y Domino.

Directiva di Kudawecha Indians ta invita tur amante di softball y domino, pa bin presencia e weganan y apoya nan teamnan preferi.❑



Kiwanis Club of Aruba



Lesa pagina B10

Pabien y Bendicion

Lesa pagina B16



Entrega di buki Arte poetico



Lesa pagina B13

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

MCDONALD'S WORKERS IN THREE STATES FILE SUITS CLAIMING

PARIS — Fall fashion week in Paris was a nonstop game of musical chairs, with a dramatic shake-up of brands that was both exhilarating and unprecedented. It wasn't just a matter of aging designers handing over supporting roles to people waiting in the wings; change at the top has become ever more common, even among the mightiest brands.

Consider Louis Vuitton, where the arrival of Nicolas Ghesquière was the most highly anticipated fashion moment since Tom Ford took over at Yves Saint Laurent 14 years ago. The shift at Vuitton was all the more poignant because it marked the departure of Marc Jacobs after almost 17 years at the helm. He is now concentrating on an initial public offering for his own brand.

In November, when Mr. Ghesquière's appointment was announced, the designer said he would not begin laying the foundation for his own brand yet. "I am absolutely delighted to make a new proposition at Louis Vuitton. I am so excited, and I think I will be very busy," he said. "I have my playground for a few years now."

His start at Vuitton was shadowed by many others, including Marco Zanini's at Schiaparelli. Mr. Zanini was previously at Rochas, and his departure left a vacancy there that was filled by Alessandro Dell'Acqua.



Vionnet, which showed a demi-couture collection by Hussein Chalayan in January, followed up with a fall ready-to-wear collection by Albino d'Amato and Goga Ashkenazi. Yiqing Yin, a designer born in Beijing and raised in France, showed her first collection for Leonard. And Ann Demeulemeester left the company she founded in the 1980s. But she will not be replaced; her collection will be handled by her long-serving team.

Stuart Vevers left the Spanish brand Loewe to become executive creative director at Coach. And Jonathan Anderson, who also has his own J.W. Anderson line, has taken over at Loewe. He will present his first collection in either June or September.

Perhaps the most significant shift is that the giants of the industry no longer look at a new designer's arrival as a lifetime appointment. And the designers think of themselves more as hired hands than as dauphins serving loyally behind the throne before taking the crown.

In several cases, working for a big brand has been a way for a designer to fund his own line — a recipe for disaster in the case of the overworked and out-of-control John Galliano during his Dior years, but an apparent success story for Mr. Jacobs.

The new names on fashion's roster seem happy with their status as hired hands. And why not? The greatest of them all is Karl Lagerfeld, who has spent 40 years at Chanel and nearly 50 at Fendi, bolstering those brands even if his name is not the one in lights.❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

AN UNPRECEDENTED CHANGING OF THE GUARD



Designer Alessandro Dell'Acqua of Rochas.



Several brands have hired new designers; here, Marco Zanini of Schiaparelli.

PARIS — Fall fashion week in Paris was a nonstop game of musical chairs, with a dramatic shake-up of brands that was both exhilarating and unprecedented. It wasn't just a matter of aging designers handing over supporting roles to people waiting in the wings; change at the top has become ever more common, even among the mightiest brands.

Consider Louis Vuitton, where the arrival of Nicolas Ghesquière was the most highly anticipated fashion moment since Tom Ford took over at Yves Saint Laurent 14 years ago. The shift at Vuitton was all the more poignant because it marked the departure of Marc Jacobs after almost 17 years at the helm. He is now concentrating on an initial public offering for his own brand.

In November, when Mr. Ghesquière's appointment was announced, the designer said he would not begin laying the foundation for his own brand yet. "I am absolutely delighted to make a new proposition at Louis Vuitton. I am so excited, and I think I will be very busy," he said. "I have my playground for a few years now."

His start at Vuitton was shadowed by many others, including Marco Zanini's at Schiaparelli. Mr. Zanini was previously at Rochas, and his departure left a vacancy there that was filled by Alessandro Dell'Acqua.

Vionnet, which showed a demi-couture collection by Hussein Chalayan in January, followed up with a fall ready-to-wear collection by Albino d'Amato and Goga Ashkenazi. Yiqing Yin, a designer born in Beijing and raised in France, showed her first collection for Leonard. And Ann Demeulemeester left the company she founded in the 1980s. But she will not be replaced; her collection will be handled by her long-serving team.

Stuart Vevers left the Spanish brand Loewe to become executive creative director at Coach. And Jonathan Anderson, who also has his own J.W. Anderson line, has taken over at Loewe. He will present his first collection in either June or September.

Perhaps the most significant shift is that the giants of the industry no longer look at a new designer's arrival as a lifetime appointment. And the designers think of themselves more as hired hands than as dauphins serving loyally behind the throne before taking the crown.

In several cases, working for a big brand has been a way for a designer to fund his own line — a recipe for disaster in the case of the overworked and out-of-control John Galliano during his Dior years, but an apparent success story for Mr. Jacobs.

The new names on fashion's roster seem happy with their status as hired hands. And why not? The greatest of them all is Karl Lagerfeld, who has spent 40 years at Chanel and nearly 50 at Fendi, bolstering those brands even if his name is not the one in lights.❑

BON DIA Aruba

Atencion special pa hende grandi di Kiwanis Club of Aruba







ORANJESTAD -- Un biaha mas e miembronan di Kiwanis Club of Aruba, cu a cumpli recientemente 49 aña di existencia funda na Aruba, tabata activo cu nan proyectonan comunitario y e biaha aki a toca turno na nos grandi nan. Diadomingo 9 di maart ultimo, algun miembro di e club a sorpresa e habitantenan di San Pedro Verona, St Michael Paviljoen, Huize Maristella y Cas di Cuido cu nan bishita.



Riba e mainta aki, cu ta considera como un dia special ya cu nos grandi nan ta spera bishita di nan famianan, Kiwanis Club of Aruba su miembronan tambe a forma parti di e seno familiar, unda cu banda di a comparti un rato ameno cu nan, a obsekia cada habitante un pakete cu tabata contene diferente producto y paña.

E regalonan a wordo entrega cu hopi cariño pa e miembronan di e club, mientras cu nos grandi nan tabata contento y a mustra nan gradicimento den forma di un sonrisa, un palabra di danki of un bendicion pa e gesto bunita aki.

Esaki ta forma parti di e diferente proyectonan anual di Kiwanis Club of Aruba y un total di 285 pakete a keda entrega entre San Pedro Verona, St. Michael Paviljoen, Huize Maristella y Cas di Cuido na San Nicolas. Un gradicimento special di parti Kiwanis Club of Aruba ta bay na e staf y personal di e casnan di cuido pa nan cooperacion. ❑



"Serka Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbashon ta bini.
Salmo 62

Cu profundo tristesa pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela stima:



Josefina Luydens-Angela
mihor conoci como "Jo of Chichi"

Na nomber di su:

Yiunan: Sharlyn Luydens y Everaldo Rafini
Marcia Luydens y John Zimmerman

Nieta: Chrislaine y Paul de Cuba

Nieto: Yeremyh Maduro

Bisanieta: Caylee de Cuba

Suegra: Selpha Luydens-Geerman

Rumannan: Mario Angela y yiunan
Simon Angela

Sobrina y sobrinonan:
Sylvia Dania y famia
André Angela y famia
Dolfi Angela y famia

Swa y cuñanan: Juliana (Chichi) Angela-Croes
Jossy y Olga Luydens
Evelyn Luydens
Maria Luydens

Bon amigo (a)nan di cas cu a yuda ciude te na su ultimo momentonan:
Carmen Olivero
Johny Dania
Olivia Benschop
Maria Wernet
Francisca Maduro

Su amigo (a)nan di grupo orashon "God Soldiers" y demas famia, amigo y conocirnan: Luydens, Angela, Maduro, de Cuba, Croes, Koolman, Lamper, Rafini, Zimmerman, Dania

Nos disculpa si nos por a lubida algun otro famia of amistad.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna mainta 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 13 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi condolencia nas cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Vera Vrolijk-Croes
cariñosamente yama "Machi Vera"
na edad di 89 aña
***01-08-1924 †11-03-2014**

Na nomber di su:

Yiunan: Toribio "Ivo" y Tona Vrolijk-v/d Linden
†Monica "Ika" y Juan Cuba-Vrolijk
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk

Nieto (a)nan: Danilo Vrolijk
Aimee y Mandingo Richardson na Hulanda
Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlin Richardson
Herbie Tromp
Howard Tromp
Maroushka y Ko Fung Ho-YTromp
Kenneth, Lisselou y Lissiene Vrolijk
Ettiene y Roan Vrolijk na Hulanda
Ben Vrolijk y Julendi na Hulanda
Chanella Vrolijk y Jeremy Croes
Melissa y Michael Vrolijk-de Cuba
Charissa de Cuba y Jason Koolman

Bisanieto (a)nan: Anais, Jorvin, Keith, Nathan, Ian, Xiarra, Emiliano, Michelle, Justin, Melany y Ariana na Hulanda, Jahrius na Hulanda, Skyler

Ruman: Petra Noquera-Croes y famia
Cuña: Vda. Maria Croes-Vrolijk y famia
Tur su ihanan
Amiganan di cas: Maela Dijkhoff, Henita y Buchi Besaril, Naomi Noorland
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegro y suegranan, comer y compernan, tur famia, conocirnan y bon bisiñanan

Famia: Vrolijk, Croes, v/d Linden, Cuba, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete, Ho, Ras, Besaril, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb
Tur su compañero y compañeranan di "Hope"
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Capilla Sta. Famia na Pos Chiquito pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 di maart2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa "HOPE" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento na Corsow di :



Herbert Edward Blom
mihor conoci como "Blom"
di Aruba Caribbean Hotel
*** 05-02-1938 † 09-03-2014**

Na nomber di su
Juinan:
Judelle & Pieter van Zandwijk-Blom y yui
Ghysandra (Hulanda)
Edward & Geraldine Blom-Ras y yui
Gered Blom (Aruba)

Mama di su yuinan: Greta López

Su yuinan na Corsow:
Corinah & Aldrin Clementina-Blom & yui
Coral
Herbert Blom

Su casa:
Corry Blom-Cijntje
Su rumannan na Aruba y Hulanda y su ex-coleganan di Aruba Caribbean Hotel
Demas famianan: Blom, Cijntje, Clementina, van Zandwijk, Ras, Orman, López, Claessen, Wouters.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Capilla Santa Famia y despues pa santana di Bottelier na Corsow.
Condolencia aki na Aruba lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 12 di maart for di 7 or pa 9'or di anochi.

INVITACION

Tempo ta pasa liher. Ya ta **3 aña** cu nos **mama Ita** ta sosega den e "cunuco yen di yerba berde cerca e Bon Wardado".(salmo 23)

Nos ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa un santo sacrificio di misa, pa recorda 3 aña di fayecimento di nos mama stima **EMERITA (ITA) HELDER**, **Diasabra 15 di maart pa 7 or** di anochi na Pro-catedral **SAN FRANCISCO DI ASIS** na playa.

Mama Ita ta biba pa semper cerca nos Bon Dios y den nos curazon.

Na nomber di su yiunan y famia.


22 september 1925 – 11 di maart 2011

INVITACION
Santo Sacrificio di Misa

Diabierna dia 14 di Maart lo ta bay tin un Santo Sacrificio di Misa pa

Sra. Adelita Adelle Chemaly Kuiperi

na Iglesia Immaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi.

Bo presencia ta altamente aprecia.

Rino y Leslie Kuiperi



Canta contentu pa Señor, henter mundo;
Sirbi Señor cu alegria,
Aserc'E cu canticanan di fiesta.
Reconose cu Señor ta Dios,
t'E a crea nos I nos ta di djE;
nos ta su pueblo, carnenan c'E ta cuida.
Salmo 100: 1-3. "DIOS CU NOS"

Despues di a lucha pa mas di 2 aña y 9 luna cu su salud, pero semper cu su fe' y speransa den Dios, Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di nos Creador, nos Mama, Ruman, Cuña, Prima, Tanta, Wela y Suegra stima

Sra. Johana "Ana" Britten

Cariñosamente yama
"Tantan, Ana of Mama Ann"
Naci 23 juli 1929 – Fayece 12 Maart 2014
cu e bunita edad di 84 aña.

Na nomber di su yiunan:
Oscar y Jacky Britten
Lorenzo Daniel "Denny" Kelly
Hendrik "Dick" y Margo Kelly
+ Gina Kelly y Patrick Tromp

Rumannan:
Sra. Catarina (Catrien) y Generoso (Chinto) Vrolijk y famia
Sra. Fransisca y Albert (Betto) Roga y famia
Sr. Reynaldo (Nadi) y Marcela (Chela) Britten-Web y famia
Sira Britten

Tanta :
Helena Britten y famia

Nieto y Nietanan:
Osric y Katheleen Dijkshoorn, Osmar, Oswald, Grace, Anna Paulina, Eldrick, Zairon, Thaiyz y Zyion

Mescos cu yiu:
Sonaida Gomes na Corsou, y demas muchanan cu a biba cerca Tantan cu ta mucho pa corda y menciona

Suegro y suegranan:
Sr. Candy y Stella Tiel y famia, Sra. Virgelina Zuleta y famia na Colombia, Sra Vda. Betty Tromp Croes y famia,
Sua y cuñanan:
Tur su compañero(a) nan di cas di Machi na Santa Cruz.

Sobrina y sobrinonan:
Filomena y Ephrain Giel y famia, George"Tico"y Lucia Pontilius y famia, Beatrice Pontilius y famia, Casildo "Chiel"y Fransisca Pontilius y famia, Esmeralda y Erick Croes y famia, Anselmo y Ayleen Pontilius y famia, Carmen Pontilius y famia, Lourdes y Thomas Wolff y famia, Stella y John Flemming y famia, Sonny y Rufina Vrolijk, Rudy Vrolijk, Oslin Vrolijk y famia, Mayra y Silvio Rasmijn y famia, Jacky Roga y famia, Betico Roga y famia, Natasha Roga y Ralph Maduro, Antonie y Theresa Britten, Rios y famia, Jenny y Lucho Geerman y famia, Frido Britten y famia, Omira Britten y famia, Lea Britten y famia.

Prima y Primonan, Comer y Compernan, Tur su Ihanan, Amigo (a) nan di cas, Sra. Vda: Fransisca "Fanky" Giel y Famia, Sr. Aquiles van der Hans y famia, y tur su bon bisiñanan

Demas famia:
Britten, Gil, Kelly, Tiel, Zuleta, Tromp, Pontilius, Vrolijk, Roga, Webb, De Cuba, Petrochi, van der Pool, Feliciano, Giel, Paesch, Henriquez, Farro, Croes, Wolff, Flemming, Oduber, Rasmijn, Geerman.

Ta invita tur bisiña amigo(a) y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga Diasabra 15 di maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Ana y despues pa Santana Catolico na Noord.
Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Anna for di 2'or den Misa.

Adres pa ricibi Condolencia. The Olive three funeral home Avenida Watty Vos #44 Cumana, diabierna 14 di maart 2014, cuminsando for di 7. or pa 9. or di anochi



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Sr. Frank Antonius Laclé

***4 Juni 1947 †10 Maart 2014**

Na nomber di su
Esposa: Nicolina Laclé- Winterdaal

Yiunan: Giovinno Laclé
Jovani Kock

Rumannan: Alexander (Andy) y Greta Laclé-Schwengle
Alvin (Hugo) y Aracelli Laclé-Bermudez
Aletta y Frans Hijmering-Laclé
Alfred (Freddy) y Erna Laclé-v/der Voort
Melany Jolanda y Jenny Dirksz-Laclé

Sobrinonan: Sander, Randolph y Marvin Laclé y famia
Rosellie Laclé, Sjoera Hijmering na Hulanda
Gabriëlla y Raffaël Laclé na Hulanda
Jenrard Dirksz

Stima manera su nieta: Kaylee Laclé
Tanta y omonan: Sra. Vda Ninita Croes-Laclé y famia
Camimi de Mey
Sila y Camilio Franken-de Mey y famia
Sra. Vda Deta Laclé-Maduro y famia
Sra. Vda. Theresita de Mey-Tromp y famia
Sra. Vda Gloria de Mey-Rincones y famia
Sr. Vdo Jose Fingal y famia
Sr. Vdo Chemito Ruiz y famia

Prima y primonan: demas familiaresnan, amigonan, bon bisiñanan, amistades, ex coleganan di Economische Zaken

Mihor amigonan: Mateo Lampe y famia; Manji Jeandor y famia

Deseo di famia ta pa bisti trahe alegre
Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 14 di Maart pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 13 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Na nomber di

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD · BARCADERA

Ta extende palabra
di condolencia na famia di:

Sra. vda. Vera Vrolijk-Croes

Mama di nos colega:
Mario G. "Lupe" Vrolijk

LIONS INTERNATIONAL

Cu honda pena pero conforme
cu Dios su boluntad nos
ta participa fayecimento di

Sra. Johana "Ana" Britten

Carinosamente yama "Tantan, Ana of Mama Ann"

Na Bida mama di nos fellow member
Oscar Britten

Lions Club di Aruba ta extende
condolencia na demas famia y
conocirnan di Sra. Johana "Ana" Britten

Arte poetico pa coleccion nacional



ORANJESTAD -- Diaranson ultimo, e autor y poeta Quito Nicolaas a haci biblioteca un bishita. El a ricibi un caluroso bonbini di directora Astrid Britten y hefe di Departamento Arubiana Sra. Des Croes. Quito Nicolaas a bishita biblioteca pa mustra y regala un ehemplar di un antologia internacional di poesia cu e titulo ‘Arte Poetico’.

Esaki ta un coleccion di poesia di 36 poeta di diferente pais di Sur America y Europa. Seleccion y redaccion di e poesianan tabata den man di Claudio Simiz (Buenos Aires, 1960) un profesional den haci studio di poesia di Argentina. Simiz ta profesor di Literatura. E coleccion ta contene un poema di Quito Nicolaas.



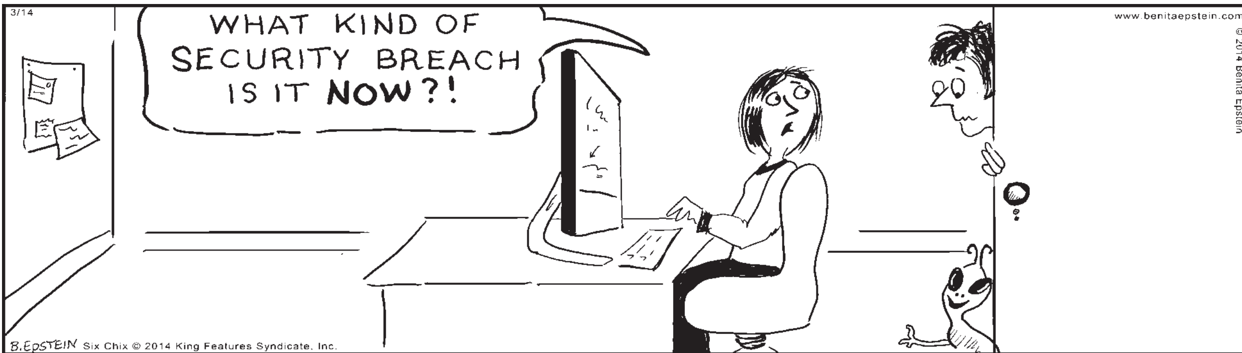
Publicacion di Quito Nicolaas ta ‘Eclips Politico’ (1990), ‘Ilusion Optico’ (1995), ‘Destino’ (2000), ‘Gerede Twijfels’ (2002), ‘Tera di Silencio’ (2004) y ‘Atardi di antaño’ (2005). Tambe diferente publicacion a sali den coleccionnan manera: Island of mine (2000), Bentana Habri (2004), Met de wil elkander bij te staan (2004) y Van de Prinsengracht (2007). ‘Sombra di recuerdo’(2013). E obra ‘Arte Poetico’ ta keda warda den Coleccion Nacional. Departamento Arubiana tin como tarea principal warda tur publicacion di Aruba, tambe di autor y poeta Arubano y otro publicacion cu tin Aruba como topico, sea ta un investigacion of rapport y relato.❑

BON DIA Aruba

Mutts



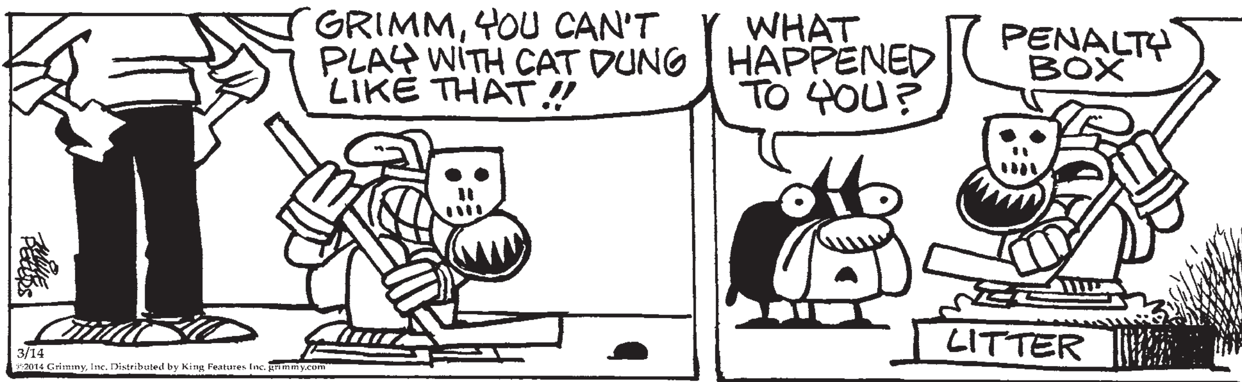
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

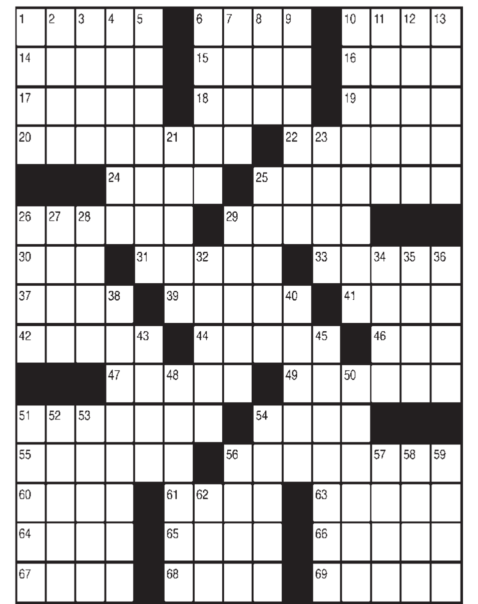
	4			9			8	
					1			
9		8				6		5
	6		8		5			
1								6
			7		3		9	
7		6				2		9
			3					
	8			4			1	

Difficulty Level ★★★★ 3/14

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	3	5	2	4	8	1	7	6
2	4	6	9	7	1	5	3	8
7	1	8	5	3	6	4	2	9
3	2	9	8	5	4	6	1	7
8	5	7	1	6	2	3	9	4
1	6	4	3	9	7	8	5	2
5	7	1	4	8	9	2	6	3
6	8	3	7	2	5	9	4	1
4	9	2	6	1	3	7	8	5



Created by Jacqueline E. Mathews 3/14/14

ACROSS

1 __ Rapids, Iowa
6 Finds a total
10 Hawaiian island
14 No longer sleeping
15 Feast at which poi is served
16 Apartment
17 Send in payment
18 Blyth & Jillian
19 Fabric for lining a jewelry box
20 First showing of a movie
22 Veer off course
24 Teacup's edge
25 Go in again
26 Reverberated
29 __-up; confused
30 Beverage with foam on top
31 Money deducted
33 Passed out cards
37 Waterproof ball field covering
39 Acting parts
41 June 6, 1944
42 Perspiration
44 Sits for a spell
46 __ code; part of an address
47 Lassos, e.g.
49 Withdraw
51 Quito's nation
54 Valley
55 Actor Ted __
56 Mighty
60 Bump __; meet
61 "The Farmer in the __"
63 Stop
64 Spiral
65 Daredevil __ Knievel
66 __ aback; surprised
67 Golf pegs
68 Communists
69 Luge vehicles

DOWN

1 Freshwater fish
2 Water jug
3 Knighted woman's title
4 With hands on hips
5 Accepted one's pension
6 Awakener, for many
7 Sand mound
8 Rather or Fouts
9 English county
10 Insulted
11 Vigilant
12 Bisect
13 Sheer; total
21 Large sea duck
23 Unwanted plant
25 Ceremonies
26 Has lunch
27 Talon
28 Roll call response
29 __ per hour; MPH
32 Any hole-making device
34 Shaping tool
35 __ up; ill in bed
36 Sort; variety
38 Umbrellas
40 "Turkey in the __"
43 Well-__; rich
45 Chooses
48 Think about
50 Breakfast food
51 King's decree
52 Paddled boat
53 Loosen
54 Gifts for girls
56 __ with; implored
57 Phony
58 Secondhand
59 Part of the eye
62 Arden or Plumb

Thursday's Puzzle Solved

F	B	I			O	T	H	E	R		E	D	G	Y
E	A	T	S		B	R	A	K	E		N	I	L	E
D	I	C	E		T	I	R	E	S		O	P	E	N
	L	H	A	S	A	A	P	S	O		U	S	E	S
			R	A	I	L			L	A	G			
E	N	S	I	G	N		B	L	U	S	H	I	N	G
M	A	I	N	E		L	O	A	T	H		S	I	R
B	I	N	G		H	O	W	I	E		F	L	E	E
E	V	E		A	I	D	E	D		P	I	E	C	E
R	E	W	A	R	D	E	D		P	A	R	T	E	D
			B	E	E			B	A	N	E			
P	A	P	A		A	S	P	A	R	T	A	M	E	
A	L	I	T		W	A	R	D	S		R	O	D	S
I	S	E	E		A	M	I	G	O		M	O	N	A
L	O	S	S		Y	E	M	E	N			N	A	P

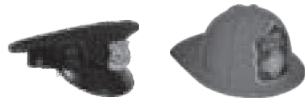
3/14/14

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Samuels

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Trupial Tel: 583-8560
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mar. 17
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

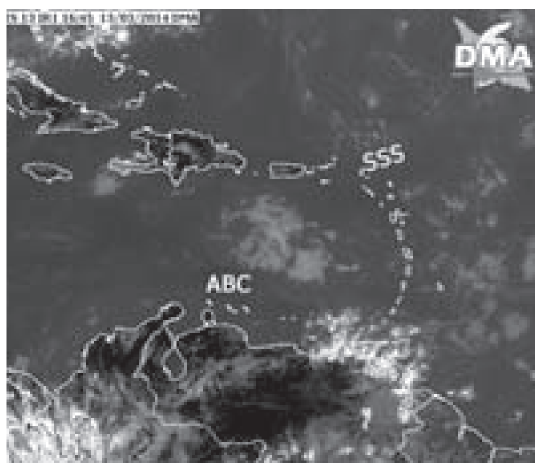
Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo pa Aruba



Tempo:
levemente nubia y tempo generalmente seco.
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo ta sali 06:49 a.m. y ta baha 06:51 p.m.
Biento:
modera di direccion oost cu averahe di 9 nudo y biento maximo di 19 nudo.

Situacion general:
fluho anti ciclon den nivelnan mas halto ta contribui pa un tempo seco y stabiel. Esaki lo keda asina pa e siguiente dianan. Biento lo keda modera te diasabra y despues ta bira mas. Mayoria di e nubianan cu por trece awasero ta crusa parti pa noord di nos area.

Condicion di lama:
olanan di lama lo ta di direccion oost noordoost cu haltura di 3 te 5 pia.

Pronostico di tempo pa e resto di siman:
Levemente nubia. biento ta keda modera te diasabra y despues ta bira mas.
Temperatura lo flota rond di normal.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron cu Keeshi

Ingredientenan:

- **1 paki grandi di cream cheese 8oz**
- **½ lb di keeshi roquefort**
- **4 promenton corra corta chiquito**
- **24 jumbo shrimps casca y hasi limpi**
- **8 slice di lameonchi geel**
- **½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.**
- **Papel di alumino**



Preparacion:

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch. Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamoenchi. Lanta e 4 hoekinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba.
Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.



Bo tin e tendencia pa ta hopi insigur di bo mes y pa esey no laga bo pareha cu bo exigencianan. Tur cos lo desaroya di un manera espontaneo y feliz den bo relacionnan amoroso. Numbernan pa awe: 9, 16, 25 32.

Aries



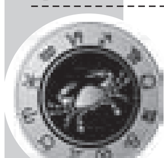
Lo bay tin desenlacenan inespera. Lo inicia un ciclo caminda tur cos por sosode. E extremo ta perhudicial. Warda un tiki prome cu tuma decisionnan drastico. Numbernan pa awe: 14, 26, 30 48.

Tauro



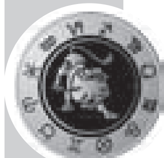
Biahe? Tur ta posibel e luna aki. E perspectivanan existente rond di bo ta hopi bon. Bo por ta biahando of haya bo mes cu personanan cu bo tin tempo sin mira. Numbernan pa awe: 16, 27, 31 48.

Geminis



No malgasta bo tempo y placa den hendenan cu tin envidia ariba bo. Esaki ta debi na e transito di bo bondad. Den e dianan aki lo bo nota varios cambio den bo dinamica e luna aki ta luna cu bo signo ta duna su maximo pa duna bo e energianan cu bo curpa ta pidi pe.. Numbernan pa awe: 1, 13, 29 36.

Cancer



Lo bo pisa den e balansa di sentimentonan di un banda y di otro banda e rason. Bo ta den e temporada di amor caminda tin dos caminda. Esun di duna y esun di ricibi. Numbernan pa awe: 8, 19, 27 38.

Leo



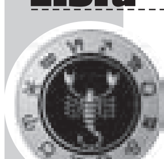
Na final lo bo realisa bo soñonan. Loke bo a spera lo yega den bo man. Si bo tabata posponiendo un biahe of negoshi importante por saca dilanti sin problema. Numbernan pa awe: 6, 16, 27 34.

Virgo



Bo personalidad lo proyecta cu un dinamismo increibel. Loke tabata parce imposibel realisa lo wordo soluciona den un habri y cera di wowo. Cosnan no ta mustra dificil. Numbernan pa awe: 17, 23, 24 35.

Libra



Problemanan ta wordo resolvi. Bo ta den un tono di areglo cu bo sernan keri. Bo ta memey di un siman cu por wordo cualifica como di "solucionnan inespera". Numbernan pa awe: 4, 13, 24 39.

Scorpio



Tin preocupacionnan cu por acerca na e momentonan aki. Bo mester ta prepara, cu e contestanan cla pa nada tuma bo di sorpresa. Pone bo optimismo traha. Numbernan pa awe: 18, 22, 31 48.

Sagitario



Tuma medida pa tur cos Sali bon. Bo ta hopi activo. Asina ta cu si bo bay biaha, acudi cu tempo na aeropuerto pa bo no perde bo avion. Numbernan pa awe: 8, 15, 22 30.

Capricornio



Lo bo tin situacionnan dificil cu ta bay acerca bo. Lo bo enfrenta dificultadnan cu realismo. Aunke tin circunstancianan cu lo bo haya solucion. Bo ta bon auspicia y cu claridad mental. Numbernan pa awe: 4, 11, 21 44.

Aquario



Mantene bo mes atento cu post. Lo bo lanta e amor di un persona ausente. E iniciativa cu bo ta haci bo actividadnan di awe lo sigura e exito di bo cuestionnan. Numbernan pa awe: 4, 18, 21 33.

Pisces

BON DIA Aruba

happy birthday to you!




Giovanni Boekhoudt



Natasha Geerman


Miguel Angel Vargas Lastra


Johan Bedoya Gomez


Youraine Clement